KENWOOD

CD/TUNER

KDC-96R
KDC-86R

BEDIENUNGSANLEITUNG

KENWOOD CORPORATION

©GEDRUCKT IN JAPAN B64-0215-00(E)(MC)
93/12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1 92/12 11 10 9 8 7

SICHERHEITSHINWEISE

⚠WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um Feuer und Verletzungen zu vermeiden.

- Zur Vermeidung von Verletzungen durch Lösen der Frontplatte aufgrund des Aufpralls bei einem Unfall muß immer sichergestellt werden, daß die Frontplatte fest am Gerät angebracht ist.

- Wenn das Spannungskabel, das Speicherschutzkabel oder das Massekabel verlängert werden müssen, ein für Automobile vorgesehenes Kabel mit einem Querschnitt von mindestens 0,75 mm^2 (AWG 18) verwenden, das gegen Reibung und Wärme widerstandsfähig ist, um Feuer durch Kurzschluß zu vermeiden.

- Es muß darauf geachtet werden, daß keine Metallgegenstände wie Münzen oder Nadeln in das Gerät gelangen, um Kurzschluß und Feuer zu vermeiden.

- Wenn Rauch aus dem Gerät kommt oder Brandgeruch auftritt, muß das Gerät sofort abgetrennt werden. Wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Händler. Wenn das Gerät unter diesen Umständen weiterverwendet wird, kann ein Feuer auftreten.

⚠ZUR BEACHTUNG

Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um das Gerät in einem einwandfreien Betriebszustand zu erhalten.

- Das Gerät muß an eine Gleichspannung von 12 V mit negativer Masse angeschlossen werden.

- Niemals Gehäuseteile wie Frontplatte, obere oder untere Abdeckung öffnen.

- Das Gerät nicht direkter Sonnenbestrahlung aussetzen und nicht nahe an eine Wärmequelle bringen.

- Darauf achten, daß keine Wasserspritzer auf das Gerät gelangen.

- Das Gerät nicht starkem Staub oder hoher Luftfeuchtigkeit aussetzen und nicht auf eine unstabile Unterlage stellen.

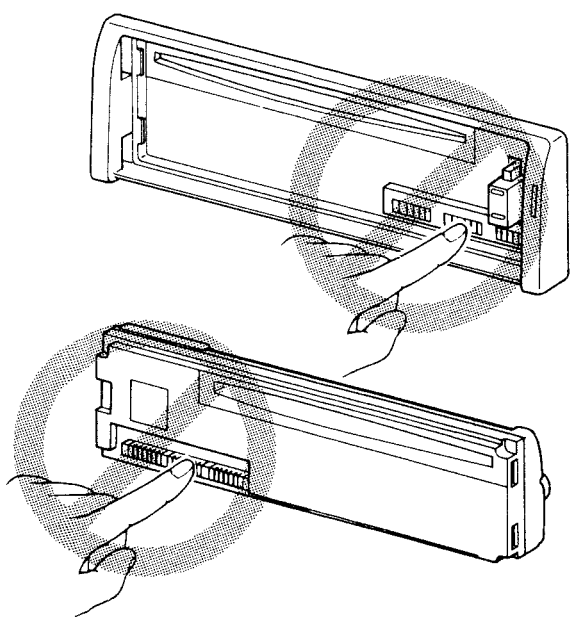
Dieses Gerät verfügt über eine Diebstahlschutz-Frontplatte. Zur Verhinderung von Schäden an Frontplatte und Gehäuse müssen die folgenden Anweisungen beachtet werden.

- Die Frontplatte und das Gehäuse können sich verformen, wenn sie honen Temperaturen ausgesetzt werden. Daher müssen die Frontplatte und das Gehäuse von direkter Sonnenbestrahlung und Wärmequellen ferngehalten werden.

- Die Frontplatte und das Gehäuse vor Wasser schützen.

- Die Frontplatte ist ein Präzisionsteil und kann durch Stoßen mit einem harten Gegenstand, Fallenlassen auf eine harte Fläche, Darauftreten usw. beschädigt werden. Durch Stöße, während sich die Frontplatte am Gehäuse befindet, kann sich das Gehäuse öffnen, so daß die Frontplatte herunterfällt und beschädigt wird.

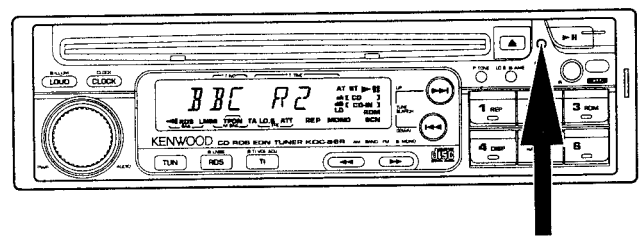
- Die Kontakte an der Frontplatte und der Frontplattenfassung nicht mit den Fingern berühren.



HINWEIS

- Wenn beim Einbau des Gerätes in Ihr Fahrzeug Schwierigkeiten auftreten, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.

- Bei Fehlfunktionen oder falscher Bedienung zuerst die Rückstelltaste drücken. Läßt sich die Fehlfunktion dadurch nicht beheben, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD Fachhändler.



Rückstelltaste (Reset)

PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung

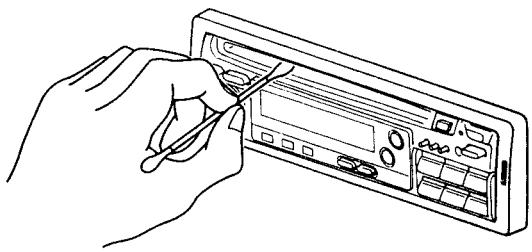
1. Vor der Reinigung des Gerätes die Spannungsversorgung ausschalten.
2. Die Frontplatte und anderen Gehäuseteile des Gerätes mit einem weichen trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das mit einem neutralen Reinigungsmittel befeuchtet wurde, reinigen.

⚠ZUR BEACHTUNG

- Keine Scheuerschwämme oder flüchtigen Lösungsmittel wie Farbverdünner oder Benzin verwenden, weil dadurch die Beschriftung auf dem Gerät entfernt werden kann.

Reinigung des CD-Einschubs

Der CD-Einschub muß gelegentlich gereinigt werden, weil sich hier leicht Staub ansammelt. Wenn eine CD in den staubigen CD-Einschub eingelegt wird, kann sie beschädigt werden.



Reinigung der Bedienteil-Kontakte

Wenn die Kontakte des Bedienteils oder der Halterung verschmutzt sind, diese mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Hinweis zum Betrieb

- Vor der ersten Verwendung des CD-Spielers und nach Auswechseln der Batterie muß die Reset-Taste mit der Spitzen eines Bleistifts oder einem ähnlichen spitzen Gegenstand gedrückt werden.

- Wird eine CD mit Gewalt eingelegt, tritt in einigen Fällen ein Unterbrecherschutzkreis in Betrieb. In diesem Fall die Netztaste aus- und wieder einschalten.

Kondensation

- Wenn eine Disc oder ein Magazin von einem Raum mit geringer Luftfeuchtigkeit in ein Fahrzeug gebracht wird, in dem aufgrund von Regen o.ä. eine hohe Luftfeuchtigkeit vorhanden ist, kann sich die Feuchtigkeit auf den Discs niederschlagen. Wenn das Hauptgerät des Wechslers unter dem Armaturenbrett installiert ist, kann sich unmittelbar nach Einschalten der Heizung Kondensation auf der Oberfläche der optischen Linse bilden. Wenn der CD-Spieler in diesem Zustand in Betrieb gesetzt wird, liest der Laser-Abtaster eventuell das Signal nicht richtig, oder es können gelegentlich Tonausfälle auftreten, so daß kein einwandfreier Betrieb erhalten wird. In solchen Fällen die Discs entfeuchten oder das Magazin aus dem Wechsler entnehmen, dann ist die Feuchtigkeit nach etwa einer Stunde verflogen, so daß wieder einwandfreier Betrieb möglich ist.
  Wenn der CD-Spieler nach längerer Zeit nicht einwandfrei funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder an eine KENWOOD-Kundendienststelle.

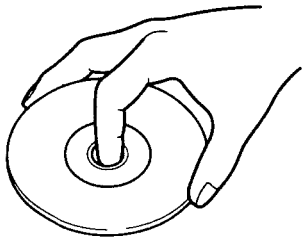
Temperatur

- Bei einem der direkten Sonneneintrahlung ausgesetzten Fahrzeug erhöht sich die Innentemperatur erheblich, wenn alle Fenster geschlossen sind. Bei einem Anstieg auf über 60 °C spricht eine Innenschutzschaltung an, wobei gleichzeitig "HOLD" angezeigt wird und die CD u.U. nicht mehr abgespielt werden kann. In einem derartigen Fall kann die CD nicht wiedergegeben werden. Die Klimaanlage einschalten oder das Fenster öffnen und das Fahrzeug ein Stück fahren, um die Temperatur zu senken. Sobald die Temperatur im Fahrzeuginnern ausreichend gefallen ist, erlischt die Anzeige "HOLD" automatisch, und die Wiedergabe startet automatisch. Falls die CD immer noch nicht einwandfrei wiedergegeben werden kaan, die Rückstelltaste drücken.

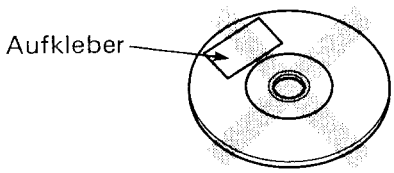
UMGANG MIT COMPACT DISCS

■ Schmutz, Staub und Kratzer auf der Disc sowie Verziehung der Disc können Fehlfunktionen wie Tonausfälle verursachen. Daher sollten die Discs nach den folgenden Anweisungen behandelt werden, um den hervorragenden Klang des CD-Spielers über lange Jahre genießen zu können.

<Umgang mit den Discs>



- Beim Halten der Discs nicht die Fläche berühren, wo die Musik gespeichert ist (die in Regenbogenfarben glänzt).

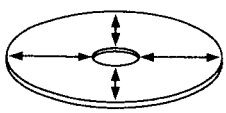


- Keine Aufkleber auf das Etikett der Disc oder auf die Fläche, wo die Musik gespeichert ist, kleben.

<Lagerung der Compact Discs>

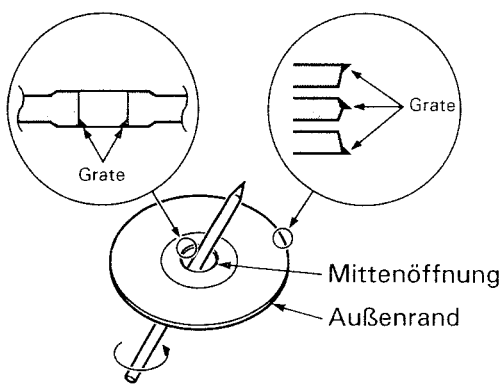
- Die Discs nicht direkter Sonnenbestrahlung, Wärme oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Vor allem im Sommer die Discs nicht direkter Sonnenbestrahlung aussetzen oder bei geschlossenen Fenstern auf dem Sitz oder Armaturenbrett liegenlassen, weil die Temperatur im Wagen beträchtlich steigen kann, wodurch sich die Discs Verziehen können.
- Wenn der CD-Spieler für längere Zeit nicht verwendet werden soll, das Magazin aus dem Wechsler entnehmen und an einem Platz aufbewahren, der keinen hohen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
  Die Discs unbedingt in ihren Behältern oder im Magazin aufbewahren. Die Discs nicht außerhalb ihrer Behälter oder des Magazins lassen und sie nicht aufeinanderstapeln oder schräg hinstellen, weil dadurch Kratzer, Verschmutzung oder Verziehung entstehen können.

<Reinigung der Compact Discs>



- Wenn auf der Disc Fingerabdrücke oder Schmutz vorhanden sind, zur Reinigung mit sauberen Baumwolltuch von Disc-Zentrum nach außen wischen. Niemals Verdünner oder Benzin verwenden. Auch normale Schallplatten-Reinigungsmittel dürfen nicht verwendet werden.

<Verwendung einer neuen CD>



- Vor Verwendung einer neuen CD sollten der Rand der Mittenöffnung und der Außenrand auf Grate überprüft werden (siehe Abbildung links). Falls Grate vorhanden sind, diese mit einem Kugelschreiber oder ähnlichem Gegenstand entfernen. Wenn eine CD mit Graten verwendet wird, ist es möglich, daß sie nicht einwandfrei in den Spieler oder das CD-Magazin paßt oder daß während der Wiedergabe Tonausfälle auftreten.

<CD-Zubehör>

- Im Fachhandel ist verschiedenes CD-Zubehör (Stabilisatoren, Schutzumhüllungen usw.) für verschiedene Zwecke wie Verbesserung der Klangqualität und Schutz der CDs erhältlich. Durch die Verwendung solchen Zubehörs werden die Stärke oder die Außenmaße der CDs verändert, so daß die CDs nicht mehr den Normangaben entsprechen. CDs mit solchem Zubehör können Fehlfunktionen des CD-Wechslers verursachen und sollten daher mit diesem Gerät nicht verwendet werden.

INHALTSVERZEICHNIS

Seite

■ **Einleitung**
BESONDERE MERKMALE 8
■ **Ihr neuer CD-Tuner**
SPANNUNGSVERSORGUNG UND LAUTSTÄRKE 11
SENDERWAHL/SENDERABSTIMMUNG 12
MANUELLE SENDERABSTIMMUNG 13
LOKALSENDERSUCHLAUF UND MONO-EMPFANG 14
LAUTSTÄRKEKONTUR 15
CD-WIEDERGABE 16
AUDIO-REGELUNG 18
■ **Spezielle Merkmale des Tuners**
ABSPEICHERN DER STATIONSTASTEN 20
AUTOMATISCHE SPEICHERUNG 21
RDS (Funkdatensystem) 22
LNSS (Ortsnetz-Suchlaufsystem) 23
VERKEHRSINFORMATION 24
UHRZEIT-ANZEIGE 26
■ **Besondere Merkmale des CD-Spielers**
TITELWIEDERHOLUNG 27
TITELANSPIELSUCHLAUF 28
ZUFALLSWIEDERGABE 29
VERKEHRSINFORMATIONEN WÄHREND CD-WIEDERGABE 30
■ **Bedienung des CD-Wechslers**
CD-WIEDERGABE 31
TITEL-/DISC-SUCHLAUF 32
■ **Spezielle Merkmale des CD-Wechslers**
TITEL/CD-WIEDERHOLUNG 33
TITELANSPIELSUCHLAUF 34
DISC-WAHL 35
ZUFALLSWIEDERGABE 36
MAGAZIN-ZUFALLSWIEDERGABE 37
VERKEHRSINFORMATIONEN WÄHREND CD-WIEDERGABE 38
■ **Praktische Funktion**
UMSCHRL TBARE 39
KLANGSPEICHERUNG 40
TELEFON-SCHNITTSTELLE 42
DIEBSTAHLSCHUTZ 43
VERWENDUNG DER DRAHTLOSEN FERNBEDIENUNG 44
■ **Einbau**
ZUBEHÖR 46
VORGEHENSWEISE 47
ANSCHLÜSSE (KDC-96R) 48
(KDC-86R) 49
(TELEFON-SCHNITTSTELLE) 50
EINBAU 51
EINBAU DER DRAHTLOSEN FERNBEDIENUNG 53
■ **STÖRUNGSSUCHE UND -BESEITIGUNG** 54
■ **TECHNISCHE DATEN** 57

BESONDERE MERKMALE

■ Empfangsteil

- **Senderwahl/senderabstimmung** *(P. 12)*
  Sender werden automatisch gesucht und empfangen.
- **Lokalsendersuchlauf** *(P. 14)*
  Wenn diese Funktion aktiv ist, stoppt die Abstimmung beim Sendersuchlauf und bei der Speicherautomatik nur dann, wenn ein Sender mit guten Empfangsbedingungen gefunden wird.
- **Mono-Empfang** *(P. 14)*
  Diese Funktion sollte aktiviert werden, wenn die Empfangsbedingungen beim Stereoempfang schlechter werden. Dann erfolgt der Empfang in Mono, aber die Störungen sind reduziert.
- **Abspreichern der stationstasten** *(P. 20)*
  Sender, deren Frequenz gespeichert wurden, können auf einen Tastendruck empfangen werden.
- **Automatische Speicherung** *(P. 21)*
  Die Frequenz eines Senders, der die beste Empfangsqualität bietet, wird automatisch gespeichert.
  Ein einmal gespeicherter Sender kann durch Senderspeicher-Abstimmung abgerufen werden.
- **RDS (Funkdatensystem)** *(P. 22)*
  Wird während einer Fernfahrt die RDS-Funktion eingeschaltet, wird eine gut empfangbare RDS-Rundfunkstation mit derselben Rundfunkübertragung automatisch abgesucht, wie ein RDS-Rundfunksender der schlecht empfangen wird.
  Bei Empfang einer RDS-Rundfunkstation wird auch der Rundfukstationsname angezeigt.
- **LNSS (Ortsnetz-Suchlaufsystem)** *(P. 23)*
  In vielen Gebieten gibt es lokale Sender, die in Verbindung mit den nationalen Sendernetzen betrieben werden. Wenn ein nationales Programm von einem lokalen Sender oder ein lokales Programm empfangen werden soll, auf LNSS schalten.
  Wenn die LNSS-Taste auf ON steht, sucht das Gerät zuerst nach nationalen Sendern. Wenn dieses Signal zu schwach ist, sucht das Gerät nach einem stärkeren lokalen Sender, der das gleiche Programm oder eine lokale version davon ausstrahlt.
- **Verkehrsinformation** *(P. 24/30/38)*
  Diese Funktion empfängt beim Fahren automatisch Sender mit Verkehrsdurchsagen. Bei Beginn der Verkehrsdurchsage wird die Lautstärke auf einen voreingestellten Pegel erhöht.
  Wenn eine CD im Verkehrsdurchsagen-Modus wiedergegeben wird und eine Verkehrsdurchsage erkannt wird, wird die Eingangsquelle automatisch auf Tuner umgeschaltet, so daß die Verkehrsdurchsage gehört wird.
- **Uhrzeit-Anzeige** *(P. 26)*
  Einige RDS-Stationen senden Zeitsignale aus, damit bei Empfang einer RDS-Station die richtige Uhrzeit erhalten wird. Wenn diese Uhrzeit einmal empfangen wurde, kann die Zeit mit der eingebauten Uhrzeitsfunktion angezeigt werden. Im Ausland kann der entsprechende Zeitunterschied bei Empfang einer RDS-Station eingestellt werden.

- **EON (Enhanced Other Network)**
  EON ist ein neuer RDS-Dienst, der zur Zeit von der BBC in Großbritannien sowie in einigen anderen Ländern einschließlich der Niederlande und Schweden angeboten wird. Der EON-Dienst soll in vielen anderen Ländern aufgenommen werden.
  Ein EON-Sender strahlt ständig die Frequenzdaten von RDS-Sendern, die Verkehrsdurchsagen übertragen, aus, so daß dieses Gerät diese Frequenzdaten einfach durch Abstimmen eines EON-Senders speichern kann. Der EON-Sender überträgt außerdem die Namen von RDS-Sendern, die Verkehrsdurchsagen ausstrahlen. Wenn die Traffic Information-Funktion aktiv ist, stimmt dieses Gerät automatisch einen der RDS-Sender aus der vom EON-Sender empfangenen Liste der Sender mit Verkehrsdurchsagen ab. Dadurch wird es ermöglicht, die Verkehrsdurchsage eines anderen Senders zu empfangen, wenn dieses Gerät auf einen RDS-Sender abgestimmt ist, der keine Verkehrsdurchsagen überträgt.

  EON-Sendestationen strahlen zusammen mit ihrem Programmsignal zusätzliche Frequenzdaten für Sender der gleichen Programmkette aus (Sendestationen, die das gleiche Programm auf einer anderen Frequenz senden). Wenn eine im voreingabe-Speicher des Geräts enthaltene EON-Sendestation empfangen wird, speichert dieses Radio automatisch die Zusatz-Frequenzdaten für spätere Verwendung. Bei Langstreckenfahrten, die sich über mehrere Sendebereiche erstrecken, schaltet das Gerät automatisch auf die Frequenz des Programmketten-Senders um, der sich im gegenwärtigen Fahrbereich befindet. Wenn eine voreingegebene EON-Sendestation abgerufen wird, wählt das Gerät automatisch die Frequenz mit dem stärksten Sendesignal, was einen optimalen Empfang gewährleistet.

■ CD-Player-Teil

- **Titelwiederholung** *(P. 27)*
  Die Wiedergabe eines CD-Titels wird wiederholt.
- **Titelanspielsuchlauf** *(P. 28)*
  Ein kurzer Abschnitt jedes Titels auf der CD wird wiedergegeben, beginnend mit dem ersten Titel. Dies ist eine praktische Funktion, um einen Titel zu suchen.
- **Zufallswiedergabe** *(P. 29)*
  Die Titel einer CD können in zufallsmäßig bestimmter Reihenfolge gehört werden.

BESONDERE MERKMALE

Funktionen des KDC-96R

■ Bedienteil für CD-Wechsler

- **Bedienteil für CD-Wechsler** *(P. 31 ~ 38)*
  Mit diesem Bedienteil wird der CD-Wechsler bedient.
- **Titel-/CD-Wiederholung** *(P. 33)*
  Der gleiche Titel oder die gleiche CD wird wiederholt wiedergegeben.
  Dieses Funktion ist praktisch, um einen bestimmten Titel oder eine bestimmte CD mehrmals zu hören.
- **Titelanspielsuchlauf** *(P. 34)*
  Ein kurzer Abschnitt jedes Titels auf der CD wird wiedergegeben, beginnend mit dem ersten Titel.
  Diese Funktion ist praktisch, um einen bestimmten Titel zusuchen.
- **Disc-Wahl** *(P. 35)*
  Der Anfang jeder CD im Magazin wird der Reihe nach wiedergegeben. Diese Funktion ist praktisch, wenn die Nummer der gewünschten CD vergessen wurde, oder wenn überprüft werden soll, welche CDs im Magazin enthalten sind.
- **Zufallswiedergabe** *(P. 36)*
  Die Titel einer CD können in zufallsmäßig bestimmter Reihenfolge gehört werden.
- **Magazin-Zufallswiedergabe** *(P. 37)*
  CDs und Titel werden aus allen CDs im verwendeten CD-Magazin zufallsmäßig ausgewählt.

■ Praktische Funktionen

- **Umschrl Tbare** *(P. 39)*
  Die Farbe der Beleuchtung kann zwischen grün und orange umgeschaltet werden.
- **Klangspeicherung** *(P. 40)*
  Dient zum Speichern und Abrufen der Klangeinstellungen (Baß, Mittelbaß und Höhen).
- **Telefon-Schnittstelle** *(P. 42)*
  Wenn das Telefon-Schnittstellenkabel an ein Autotelefon angeschlossen ist, schaltet der Player automatisch auf Pause, wenn ein Telefonanruf empfangen wird.
- **Diebstahlschutz** *(P. 43)*
  Beim Verlassen des Fahrzeugs kann die Frontplatte einfachmitgenommen werden. Dies trägt zur Verhinderung von Diebstahl bei.
- **Fernbedienung** *(P. 44)*
  Dieses Gerät kann mit der drahtlosen Fernbedienung bedient werden.
  (KDC-96R: mitgeliefert, KDC-86R: Sonderzubehör)
- **Wählbare Beleuchtung**
  Wenn das Steuerungskabel für die automatische Beleuchtung/Dimmerregelung angeschlossen ist, wird die Beleuchtung bei Einschalten der Fahrzeugbeleuchtung eingeschaltet.

SPANNUNGSVERSORGUNG UND LAUTSTARKE

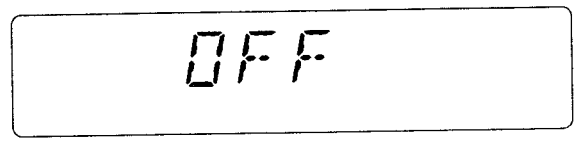
EIN/AUS-SCHALTER

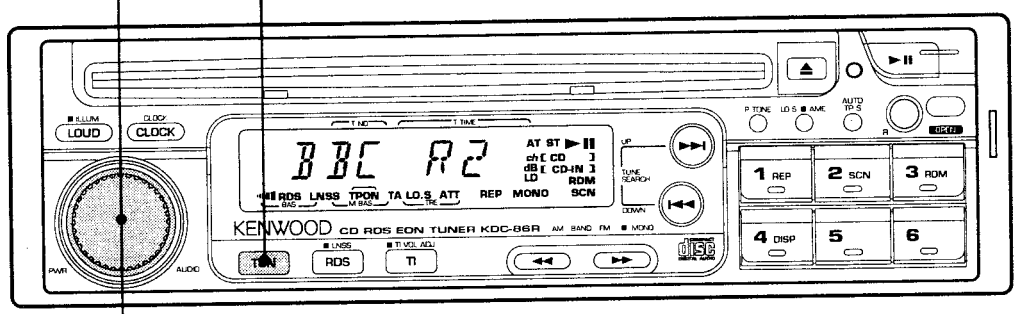
Die Ein/Aus-Taste drücken.
➡ Das Gerät wird eingeschaltet.

Die Ein/Aus-Taste länger als 1 Sekunde drücken.
➡ Das Gerät wird ausgeschaltet.

BEREITSCHAFT FÜR ALLE MODI

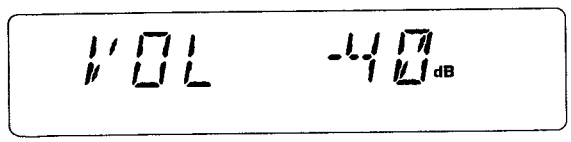
Im Tunermodus die Tunertaste drücken.
➡ Das Gerät bleibt eingeschaltet und befindet sich im Wartezustand für den jeweiligen Betrieb.





LAUTSTÄRKE

Die Lautstärke wird erhöht wenn dieser Knopf im Uhrzeigersinn gedreht wird und sie wird verringert, wenn der Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn gedreht wird.
➡ Wenn die Lautstärke eingestellt wird, wird der Lautstärkepegel in dB-Einheiten im Display angezeigt.



HINWEIS

- Beim Einschalten des Gerätes wird der vor dem Ausschalten eingestellte Modus automatisch aktiviert.
- Die folgende Bedienung bei eingeschalteter Spannungsversorgung durchführen.

SENDERWAHL/SENDERABSTIMMUNG

CD-TUNER

RADIOEMPFANG

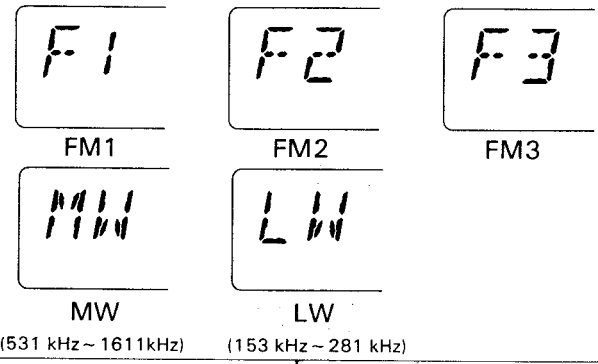
Die Tunertaste drücken.
➡ Der Radioempfang beginnt.

1

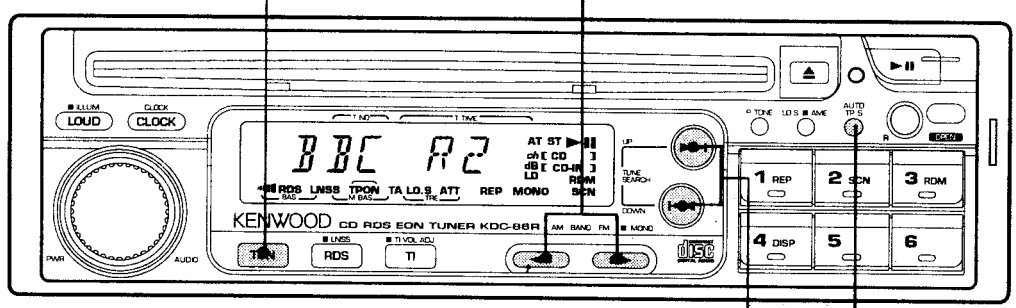
Das gewünschte Band wählen.

Drücken AM
(Druch Abstimmung einer Frequenz von 281 kHz oder weniger wird automatisch der Wellenbereich LW gewählt, während durch Abstimmung einer Frequenz von 531 kHz oder höher automatisch der Wellenbereich MW gewählt wird.)

Drücken FM
(Schritt-Taste von FM1, FM2 und FM3.)

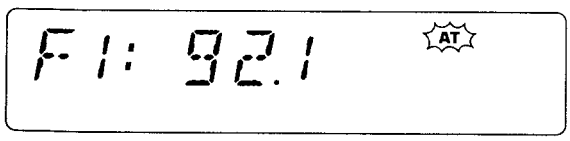


(531 kHz ~ 1611kHz) (153 kHz ~ 281 kHz)



2

Die Automatiktaste AUTO einschalten.



Ein

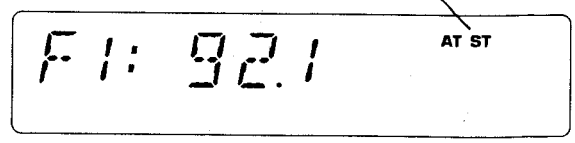
3

Die Suchlauftaste drücken.
➡ Starten des Suchlaufs, Empfang einer Sendestation

Suchlauf aufwärts

Suchlauf abwärts

Leuchtet bei Empfang eines FM-Stereosenders.



Anzeige der Empfangsfrequenz

MANUELLE SENDERABSTIMMUNG

RADIOEMPFANG

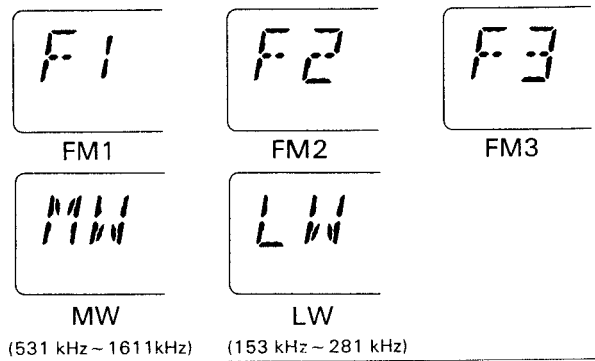
Die Tunertaste drücken.
➡ Der Radioempfang beginnt.

1

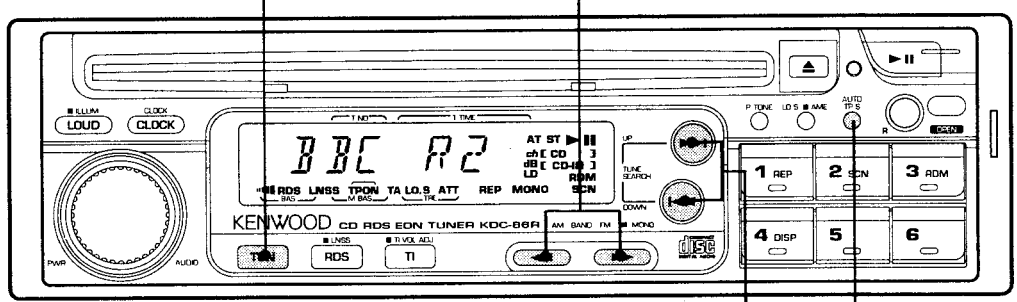
Das gewünschte Band wählen.

Drücken AM
(Druch Abstimmung einer Frequenz von 281 kHz oder weniger wird automatisch der Wellenbereich LW gewählt, während durch Abstimmung einer Frequenz von 531 kHz oder höher automatisch der Wellenbereich MW gewählt wird.)

Drücken FM
(Schritt-Taste von FM1, FM2 und FM3.)

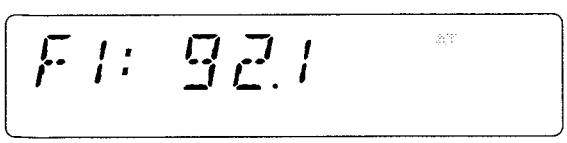


(531 kHz ~ 1611kHz) (153 kHz ~ 281 kHz)



2

Die Automatiktaste AUTO ausschalten.



Aus

3

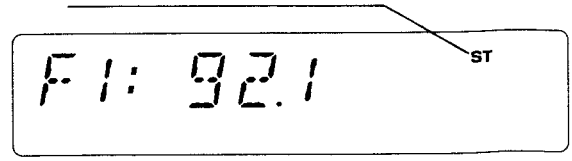
Drücken, um die gewünschte Frequenz zu wählen.
➡ Zeigt die empfangene Frequenz an.

Frequenz aufwärts

Frequenz abwärts

(Durch dauerndes Drücken ändert sich der Wert fortlaufend)

Leuchtet bei Empfang eines FM-Stereosenders.



Anzeige der Empfangsfrequenz

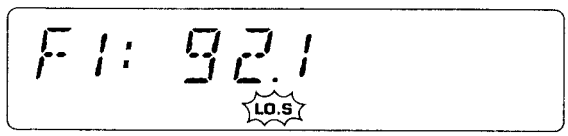
LOKALSENDERSUCHLAUF UND MONO-EMPFANG

■ LOKALSENDERSUCHLAUF

1

Die Lokalsendersuchlauf-Taste kurz drücken.

➡ Der Lokalsendersuchlauf wird eingeschaltet, und die Lokalsendersuchlauf-Anzeige leuchter eingeschaltet.

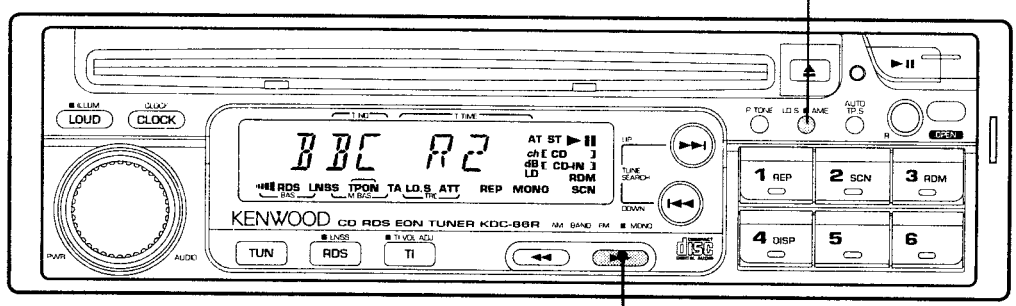


Ein

AUSSCHALTEN

Die Lokalsendersuchlauf-Taste kurz drücken.

➡ Der Lokalsendersuchlauf wird ausgeschaltet, und die Lokalsendersuchlauf-Anzeige erlischt.

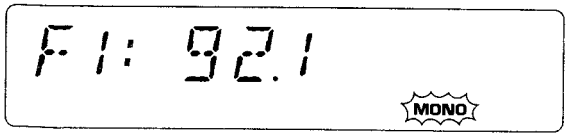


■ MONO-EMPFANG

1

Die Monotaste länger als 1 Sekunde drücken.

➡ Der Mono-Empfang wird eingeschaltet, und die Mono-Anzeige leuchter eingeschaltet.



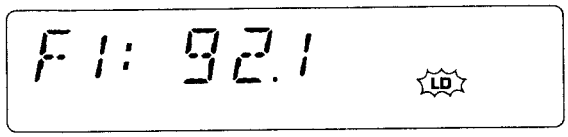
Ein

AUSSCHALTEN

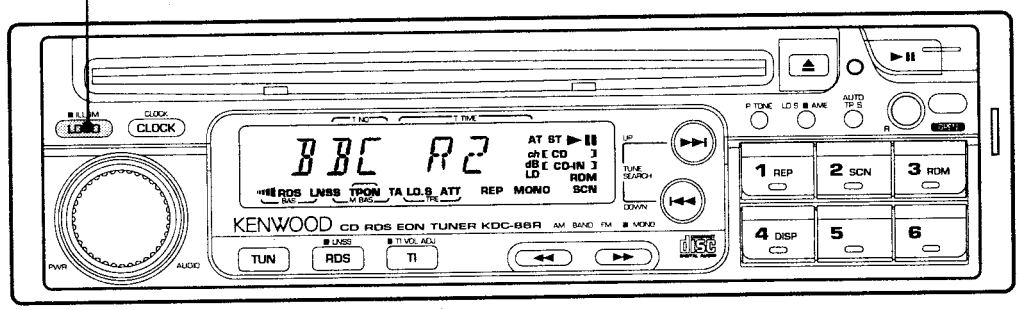
Die Monotaste länger als 1 Sekunde drücken.

➡ Der Mono-Empfang wird ausgeschaltet, und die Mono-Anzeige erlischt.

Beim Hören mit niedriger Lautstärke diesen Schalter kurz drücken. Dadurch wird die herabgesetzte Hörfähigkeit des menschlichen Ohrs bei niedrigen Lautstärken kompensiert.



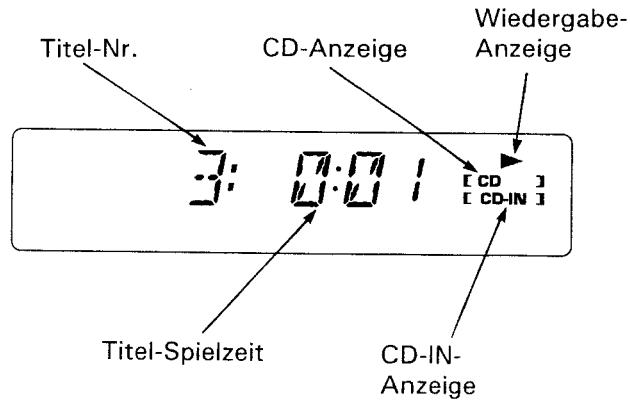
Ein

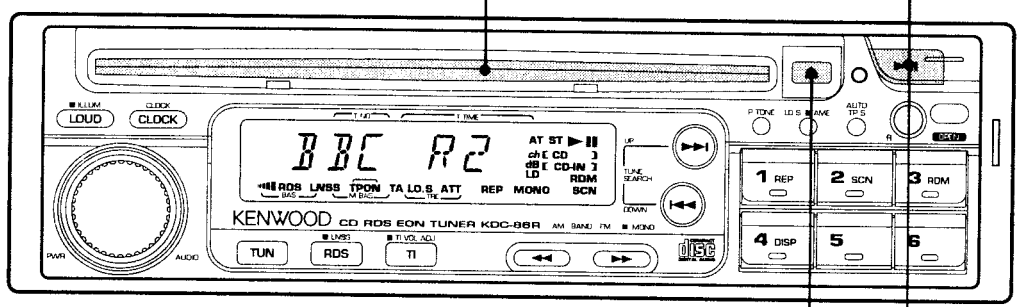


CD-WIEDERGABE

Eine 12 cm- oder eine 8 cm-CD so einlegen, daß der Aufkleber nach oben zeigt.
Die Wiedergabe-/Pausetaste drücken, wenn sich eine CD im Gerät befindet.

➡ Die CD wird eingezogen und die Anzeigen CD, CD-IN und Play leuchten.





AUSWURF

Die Entnahmetaste drücken.

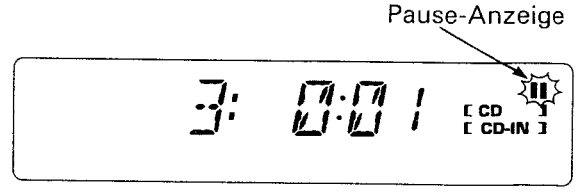
➡ Die CD wird ausgegeben.

PAUSE

Die Wiedergabe-/Pausetaste drücken.

➡ Die CD-Wiedergabe wird kurzfristig unterbrochen, und die Pause-Anzeige leuchtet.

Durch erneutes Drücken der Taste wird die Wiedergabe von der Pausenposition fortgesetzt.



HINWEIS

- Der automatische Einzieh- und Abspielvorgang kann durch Drücken der Taste PLAY bzw. Pause in der Auswurfposition aktiviert werden. Verbleibt die CD länger als 15 s in der Auswurfposition, wird sie automatisch eingezogen und in Stopposition gehalten.
- Keine zweite CD einlegen, wenn sich im Einführungsschlitz bereits eine andere CD befindet.

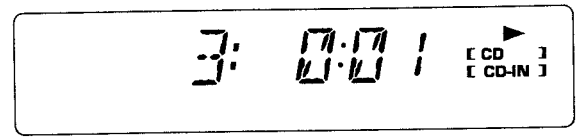
VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS-WIEDERGABE
(mit hoher Geschwindigkeit)

Betrieb	Drücken
Vorwärts	►►
Rückwärts	◄◄

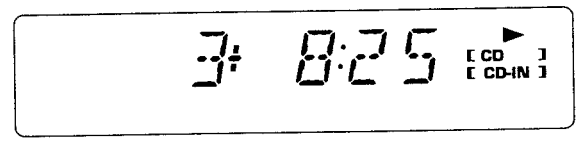
Die Vorwärts-/Rückwärtswiedergabe wird beendet, sobald der Finger von der Taste genommen wird.

ZEITANZEIGE

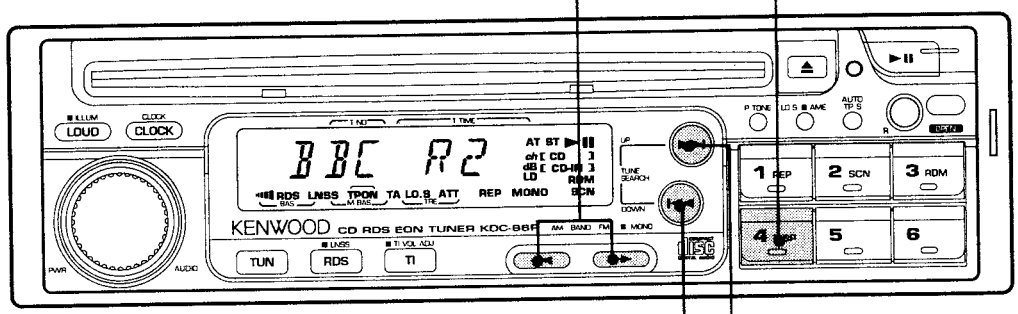
Die Anzeige-Taste kurzfristig drücken.
➡ Jedesmal, wenn dieser Schalter gedrückt wird, wird zwischen der Anzeige der Titelabspielzeit und der absoluten Zeit umgeschaltet. Bei der Anzeige der absoluten Zeit erscheint ein "+".



Titel-Spielzeit-Anzeige

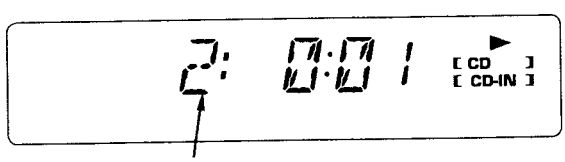


der absoluten Zeit-Anzeige



RÜCKWÄRTS-TITELSUCHE

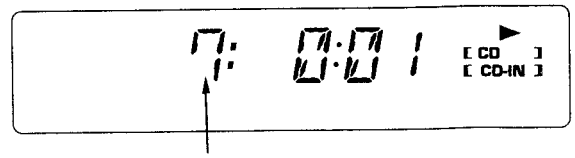
Die Taste |◄◄ mehrmals hintereinander drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Titeinummer-Anzeige erscheint.



Titel-Nr.-Anzeige

VORWÄRTS-TITELSUCHE

Die Taste ►►| mehrmals hintereinander drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Titelnummer-Anzeige erscheint.



Titel-Nr.-Anzeige

AUDIO-REGELUNG

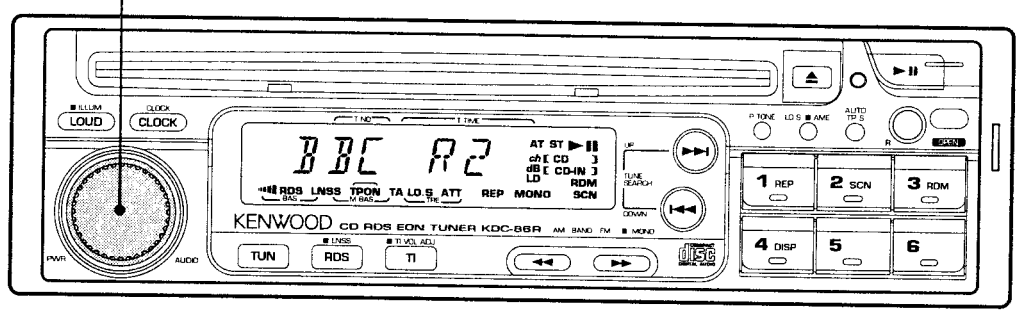
CD-TUNER

1

Durch kurzes Drücken der Audiotaste wird der Audioregler aktiviert, so daß Audioregelung möglich ist.
Bei jedem Drücken der Taste wird der Reihe nach Tiefen-, mittlere Baß-, Höhen-, Balance- und Überblendregelung aktiviert, danach wird zurück auf Audioregelung geschaltet.

2

Die Einstellung erfolgt jeweils über den Audio-Regler.
Einzelheiten zur Bedienung und Anzeige siehe folgende Tabelle.

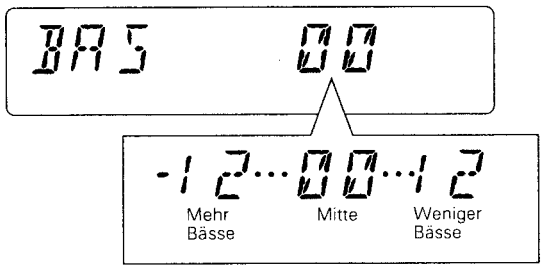
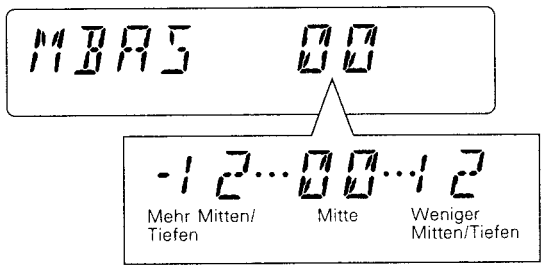
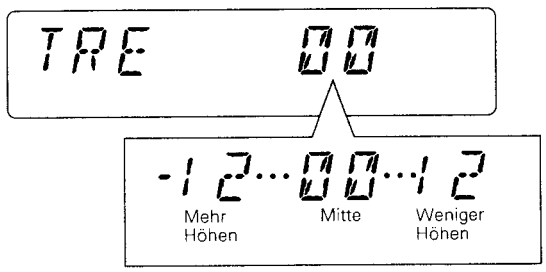
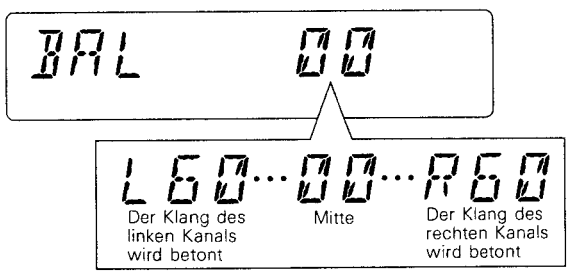
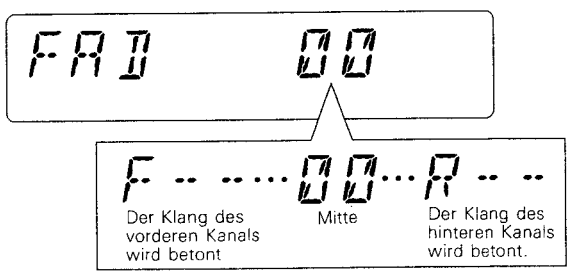


AUSSCHALTEN

Wenn innerhalb von etwa 5 Sekunden keine Bedienung erfolgt, kann Lautstärkeeinstellung durchgeführt werden.

HINWEIS

- Dieses Gerät ermöglicht unabhängige Klangregelung (Tiefen, mittlerer Baßbereich und Höhen) für jeden Modus (Tuner, CD und CD-Autowechsler).
  Beispielsweise wird bei Beginn der CD-Wiedergabe die im Tunermodus verwendete Klangeinstellung gelöscht, so daß eine andere Klangeinstellung im CD-Modus eine andere Klangeinstellung durchgeführt werden kann. Wenn zurück in den Tunermodus geschaltet wird, wird der vorher im Tunermodus eingestellte Klang wieder aktiviert.

Anzeige	Bedienung des audioregler	
	Im Gegenuhrzeiger-sinn drehen	Im Uhrzeigersinn drehen
Tiefeneinstellung 	Mehr Bässe	Weniger Bässe
Mitten/Tiefen-Einstellung 	Mehr Mitten/Tiefen	Weniger Mitten/Tiefen
Höheneinstellung 	Mehr Höhen	Weniger Höhen
Einstellung der Balance zwischen rechtem und linkem Kanal 	Der Klang des linken Kanals wird betont.	Der Klang des rechten Kanals wird betont.
Einstellung der Balance zwischen vorderen und hinteren kahälen 	Der Klang des vorderen Kanals wird betont.	Der Klang des hinteren Kanals wird betont.

ABSPEICHERN DER STATIONSTASTEN

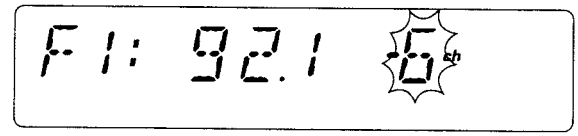
1

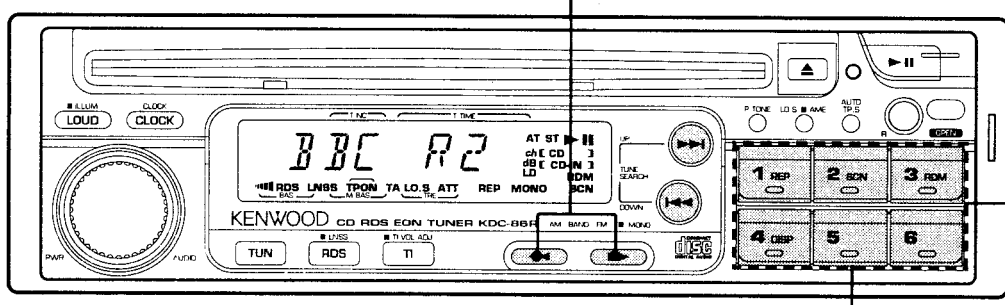
Das Frequenzband und die Station wählen, die gespeichert werden sollen.

2

Die Senderspeichertaste, deren Speicherung erhalten bleiben soll, länger als 2 Sekunden drücken.

➡ Die Nummer der gedrückten Taste wird angezeigt.





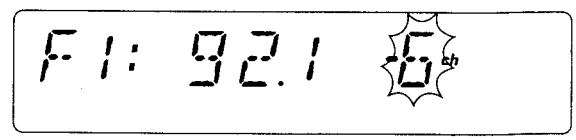
3

Durch Wiederholung der obigen Bedienschritte 1 und 2 kann unter jeder Taste je ein FM1-, FM2- und FM3-Sender sowie ein MW- oder LW-Sender gespeichert werden.

4

Durch kurzes Drücken der entsprechenden Stationstaste kann die gespeicherte Station abgerufen werden.

➡ Die Nummer der gedrückten Taste wird dann angezeigt.



HINWEIS

- Soll eine bereits voreingestellte Taste erneut belegt werden, wird die alte Speichenung durch die neue ersetzt.

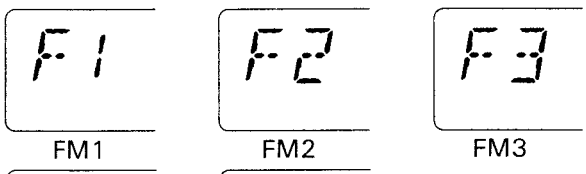
AUTOMATISCHE SPEICHERUNG

1

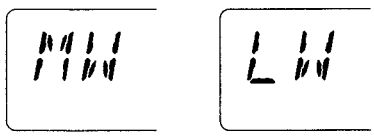
Das gewünschte Band wählen.

Drücken AM
(Druch Abstimmung einer Frequenz von 281 kHz oder weniger wird automatisch der Wellenbereich LW gewählt, während durch Abstimmung einer Frequenz von 531 kHz oder höher automatisch der Wellenbereich MW gewählt wird.)

Drücken FM
(Schritt-Taste von FM1, FM2 und FM3.)



FM1 FM2 FM3

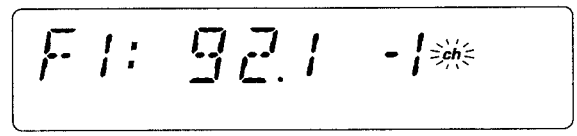


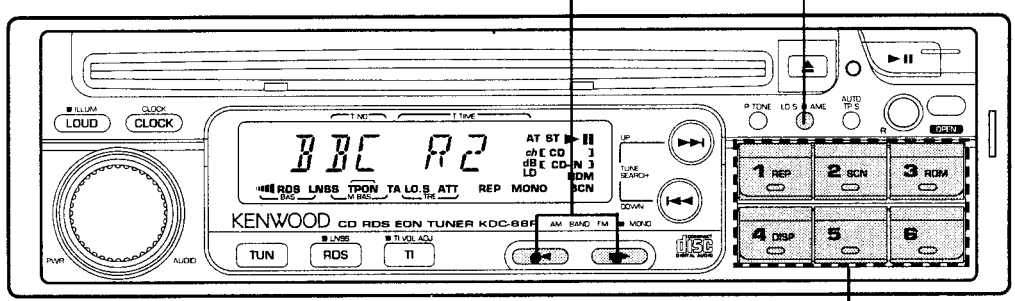
MW (531 kHz ~ 1611kHz)

LW (153 kHz ~ 281 kHz)

2

Die Speicherautomatiktaste länger als 2 Sekunden drücken.
➡ Die Anzeige "ch" blink.



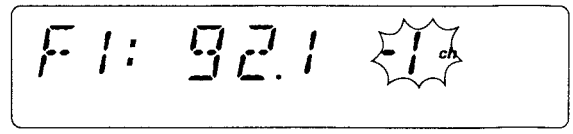


3

Die gewählte Band wird automatisch abgesucht, und 6 Sender werden gespeichert. Nach Speicherung von 6 Sendern wird die Speicherautomatik automatisch ausgeschaltet.
➡ Der zuletzt gespeicherte Sender wird empfangen.

4

Durch kurzes Drücken der entsprechenden Stationstaste kann die gespeicherte Station abgerufen werden.
➡ Die Nummer der gedrückten Taste wird dann angezeigt.



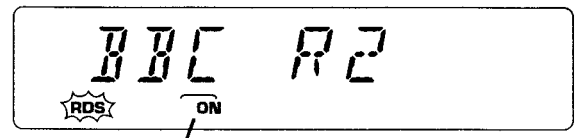
HINWEIS

- Es ist möglich, nur RDS-Sender zu speichern, indem vor dem AUTO MEMORY-Betrieb die RDS-Taste auf ON gedrückt wird.

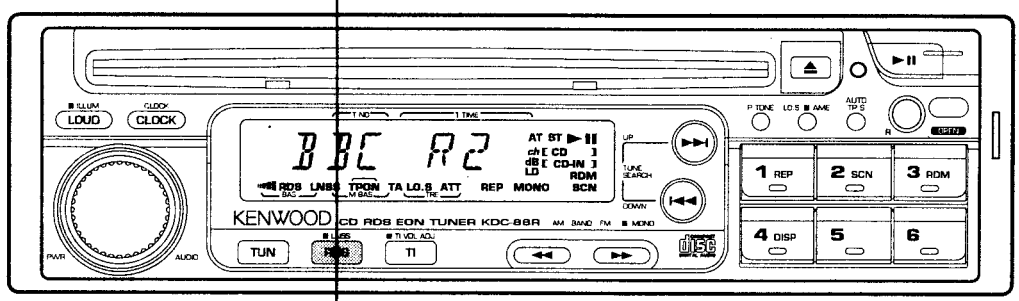
RDS (Funkdatensystem)

1

Die RDS-Taste kurz drücken.
➡ Die RDS-Anzeige leuchtet auf und die RDS-Funktion wird eingeschaltet. Bei Empfang einer RDS-Rundfunkstation wird der Rundfunkstationsname angezeigt.



Während des Empfangs von Frequenzdaten der gleichen Programmkette von einer Sendestation, die EON-Signaldaten ausstrahlt, leuchtet die ON-Anzeige auf.



2

Wenn sich die Empfangsverhältnisse der empfangenen Rundfunkstation verschlechtern, wird eine RDS-Station die die gleiche Rundfunkübertragung aussendet gesucht.

AUSSCHALTEN

Zum Deaktivieren der RDS-Funktion die RDS-Taste kurz drücken.
➡ Die RDS-Anzeige erlischt und die RDS-Funktion wird ausgeschaltet.

HINWEIS

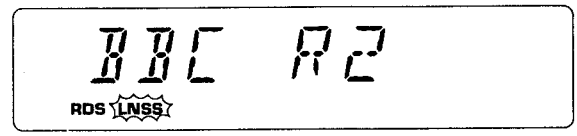
- Wenn die Daten des gleichen Rundfunksenders auch nach Verschlechterung der Empfangsverhältnisse nicht empfangen werden können, wird die gleiche Rundfunkübertragung automatisch abgesucht. Wenn ein gleicher Sender nach einem Suchumlauf nicht gefunden werden kann, wird zum ursprünglichen Sender zurückgekehrt und der Suchlauf aufgehoben. (Ist es gewünscht diese Suchfunktion zu löschen, das RDS ausschalten.)
- Wenn die RDS-Anzeige längere Zeit blinkt, sollte manuell abgestimmt werden.

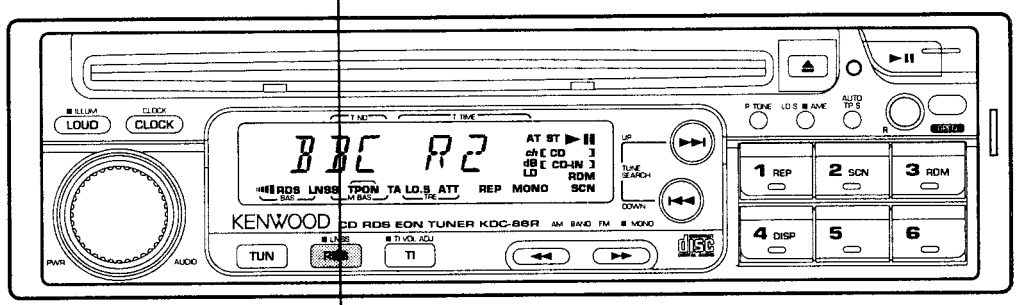
(Ortsnetz-Suchlaufsystem) LNSS

1

Die LNSS-Taste länger als 1 Sekunde drücken.

➡ Die LNSS-Anzeige leuchtet auf und die LNSS-Funktion wird eingeschaltet.





2

Wenn sich beim Empfang des RDS-Senders die Empfangsverhältnisse verschlechtern, wird der selbe Sender, einschließlich auch die Ortsstationen, abgesucht.

AUSSCHALTEN

Wenn es gewünscht wird die LNSS-Funktion zu löschen, die LNSS-Taste länger als 1 Sekunde drücken.

➡ Die LNSS-Anzeige erlischt und die LNSS-Funktion wird ausgeschaltet.

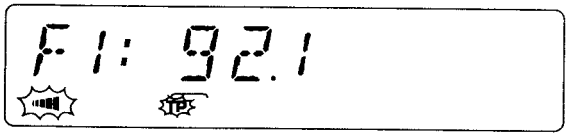
HINWEIS

- Beim Absuchen einer Ortsstation könnte eventuell ein unterschiedliches Rundfunkprogramm empfangen werden.

VERKEHRSINFORMATION

1

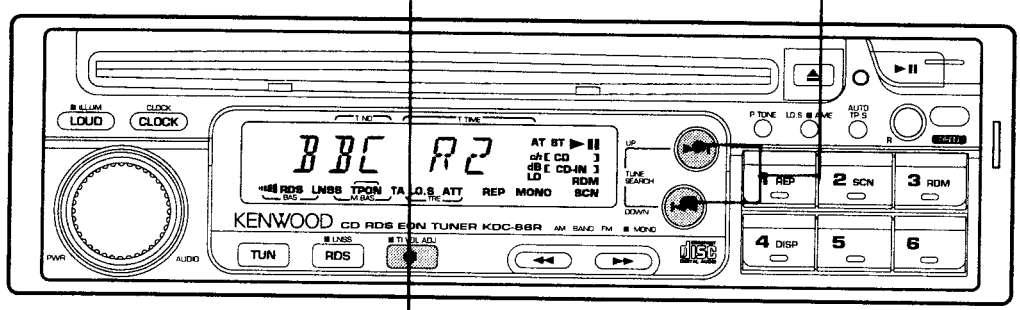
Die TI-Taste (Verkehrsinformationen) kurz drücken.
➡ Die Anzeige leuchtet.
Ist die Empfangssendestation keine TP (Traffic Program)-Station, wird vom Gerät gesucht, bis eine TP-Station gefunden wird.
➡ Die TP-Anzeige leuchtet.



2

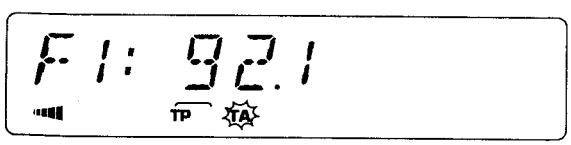
Wenn der empfangene Sender nicht der gewünschte ist, die Suchlauftaste erneut drücken.
➡ Der Suchlauf wird fortgesetzt und so lange durchgeführt, bis der nächste TP-Sender empfangen wird.

Suchlauf aufwärts
Suchlauf abwärts



3

Bei Beginn der Verkehrsdurchsagen erfolgt dann die automatische Einstellung auf die gewählte Lautstärke.
➡ Die TA-Anzeige leuchtet.



4

Zum Hören der Verkehrsdurchsage mit der gleichen Lautstärke die TI-Taste kurz drücken.
➡ Die Verkehrsinformation-Funktion wird deaktiviert.

HINWEIS

- Vor der Durchführung von Schritt 2 die Auto-Taste drücken (ON).
- Wenn das Signal vom empfangenen TP-Sender länger als 30 Sekunden schwach ist, startet automatisch der Suchlauf nach einem anderen TP-Sender.
- Durch Drücken der TI-Taste im MW/LW-Modus wird in den FM-Modus umgeschaltet. Durch erneutes Drücken der TI-Taste wird jedoch nicht zurück in den MW/LW-Modus geschaltet.

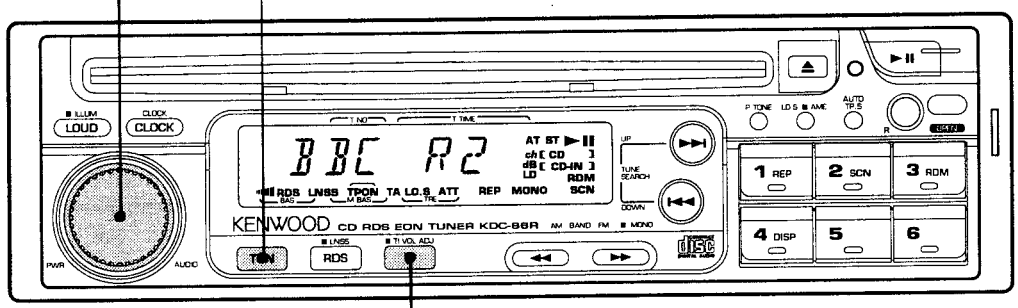
■ Einstellung der Lautstärke während des Empfangs einer Verkehrsdurchsage

1

Das Gerät in den Tuner-Modus schalten.

2

Die Lautstärke für de Empfang einer Verkehrsdurchsage einstellen.



3

Den TI-Lautstärke-Einstellschalter länger als 2 Sekunde drücken.
➡ Die in Schritt 2 eingestellte Lautstärke wird gespeichert.

UHRZEIT-ANZEIGE

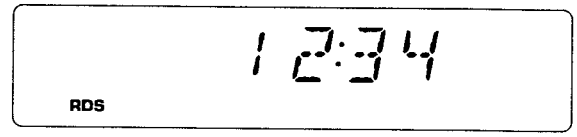
1

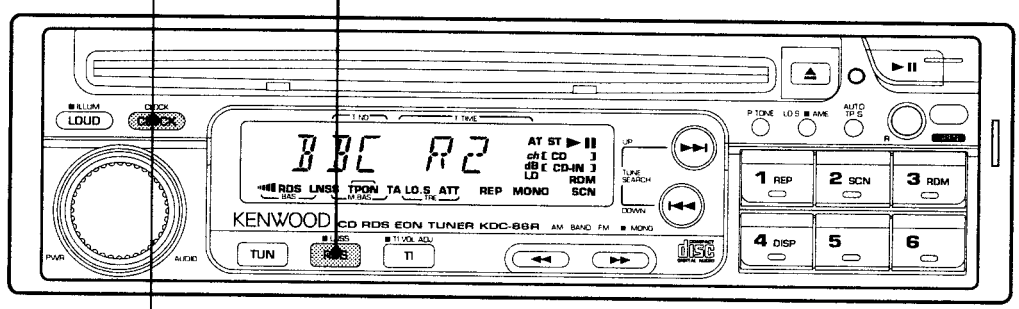
Einen RDS-Sender für 3 bis 4 Minuten abstimmen.

2

Die Uhrtaste länger als 1 Sekunde drücken.

➡ Die Uhrzeit wird im 24-Stunden-System angezeigt.





3

Wenn einmal ein RDS-Sender empfangen wurde, kann die Uhrzeit mit der eingebauten Uhrfunktion auch dann angezeigt werden, wenn kein RDS-Sender empfangen wird.
Jedesmal, wenn die Uhrtaste länger als 1 Sekunde gedrückt wird, wechselt die Anzeige wie folgt.

Modus	Anzeigen
Tuner	Empfangsfrequenz ⇔ Uhrzeit
CD	Titellaufzeit ⇔ Uhrzeit
CD-Wechsler	Titellaufzeit ⇔ Uhrzeit
Bereitschaft für all Modi	Anzeige "OFF" ⇔ Uhrzeit

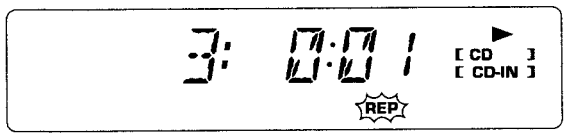
HINWEIS

- Wird "——:——" angezeigt, auch wenn die ZEITANZEIGE wie in Schritt 2 eingestellt wurde, werden von der RDS-Station keine Uhrzeitdaten ausgesendet. In diesem Falle sollte eine andere RDS-Station abgestimmt werden.

TITELWIEDERHOLUNG

1

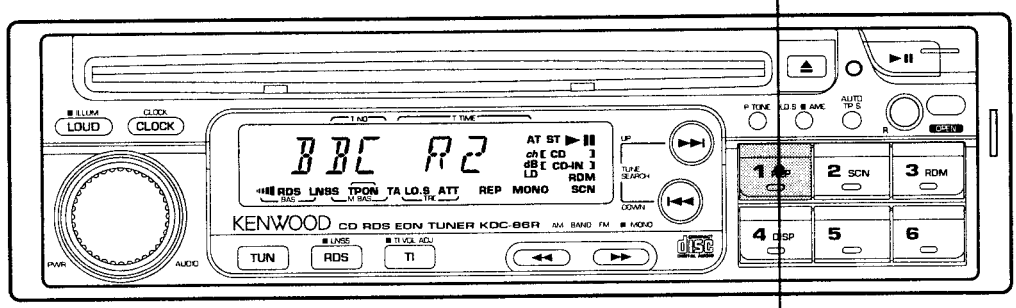
Die Titelwiederholungstaste drücken.
➡ Die Wiederholungsanzeige leuchtet.



Ein

2

Der gegenwärtige Titel wird wiederholt wiedergegeben.



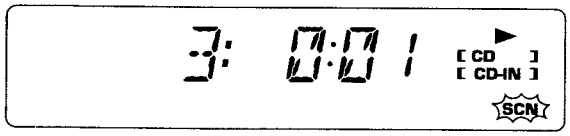
AUSSCHALTEN

Die Titelwiederholungstaste erneut drücken.

TITELANSPIELSUCHLAUF

1

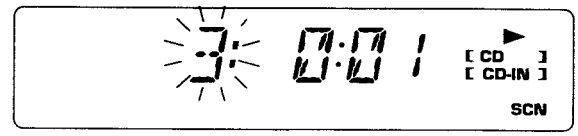
Die Titelanspielsuchlauftaste drücken.
➡ Die Suchlaufanzeige leuchtet.

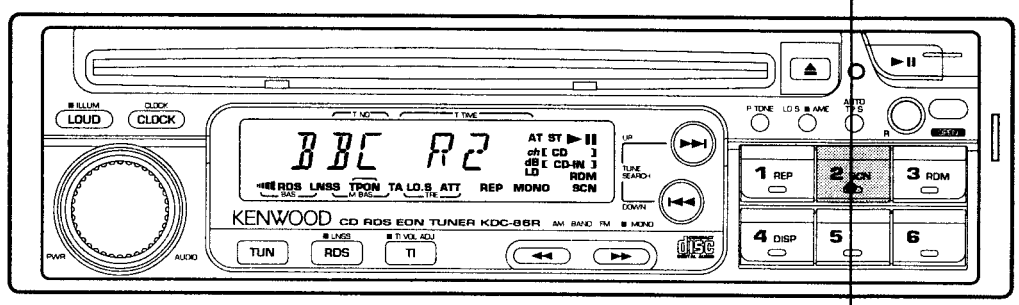


Ein

2

Die ersten 10 Sekunden aller Titel der Disc werden nacheinander wiedergegeben.
Die Titelnummer-Anzeige blinkt.





3

Wenn der Anfang des gewünschten Titels wiedergegeben wird, die Titelanspielsuchlauftaste drücken.
➡ Der Titelanspielsuchlauf wird abgebrochen, und die normale CD-Wiedergabe startet.

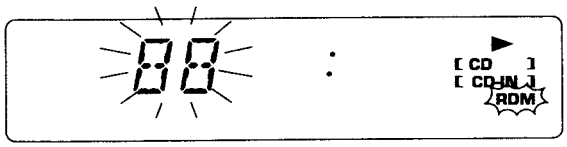
CD-SPIELER

ZUFALLSWIEDERGABE

1

Die Zufallswiedergabetaste drücken.

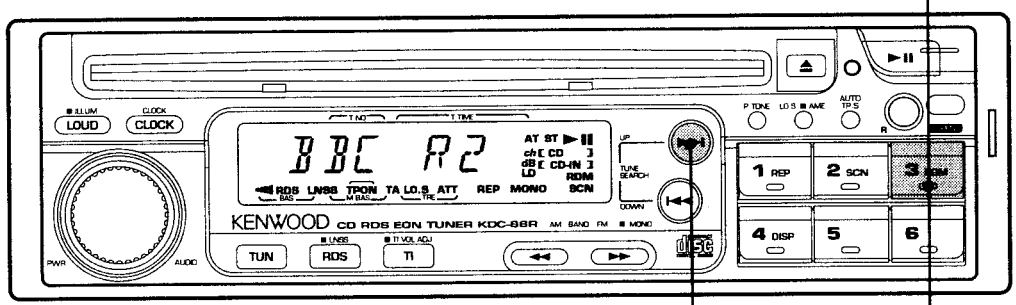
➡ Die Zufallswiedergabe-Anzeige leuchtet, und von der laufenden CD wird ein Titel ausgewählt. Während der Titelwahl wechseln die Titelnummern der Reihe nach.



während der Zufallswahl

2

Wenn ein Titel gewählt wurde, beginnt die CD-Wiedergabe.



3 WAHL EINES ANDEREN TITELS

Wenn der gewählte Titel nicht gefällt, die Taste ▶▶| drücken.

➡ Die Wahl des nächsten Titels beginnt.

AUSSCHALTEN

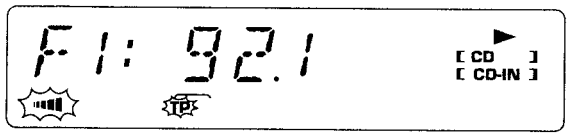
Die Zufallswiedergabetaste drücken.

➡ Die Zufallswiedergabefunktion wird ausgeschaltet, und die normale CD-Wiedergabe beginnt.

VERKEHRSINFORMATIONEN WÄHREND CD-WIEDERGABE

1

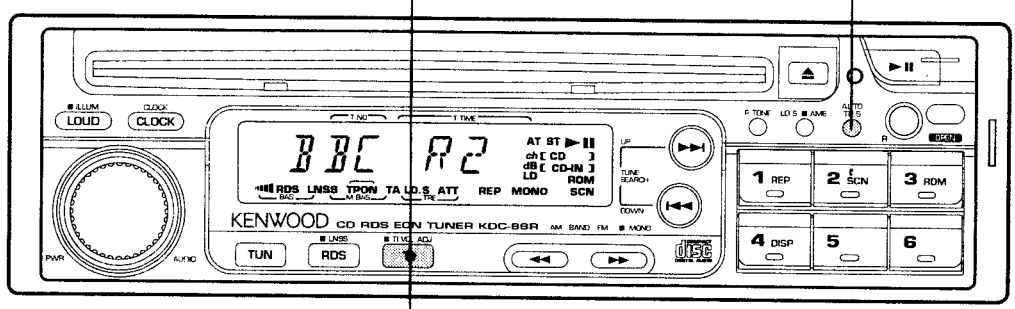
Die TI-Taste (Verkehrsinformationen) kurz drücken.
➡ Die Anzeige leuchtet auf.
Wenn der empfangene Rundfunksender kein TP (Traffic Program)-Sender ist, erfolgt ein Suchlarf bis zum TP-Sender.
➡ Die TP-Anzeige leuchtet auf.



Die Frequenz wird angezeigt.

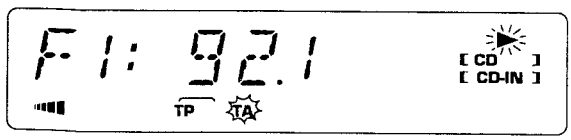
2

Wenn der empfangene TP-Sender nicht der gewänschte ist, die TP-Suchlauftaste erneut drücken.
➡ Dadurch wird dann eine andere TP-Station empfangen.



3

Sobald Verkehrsnachrichten beginnen, schaltet das Gerät automatisch auf diese Nachrichten um (Unterbrechung der CD-Wiedergabe, die TA-Anzeige leuchtet), und sobald sie beendet sind, wird die CD wieder abgespielt.



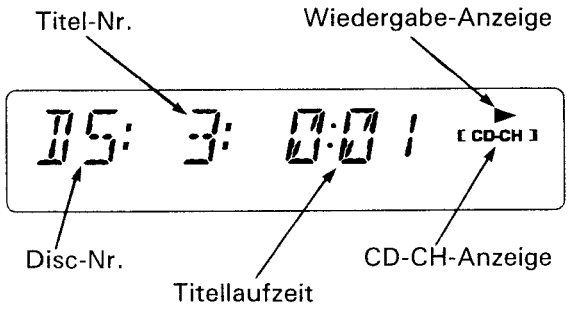
4

Wenn zur Verkehrsdurchsage umgeschaltet wird und die CD weiter gehört werden soll, die TI-Taste kurz drücken, um die TRAFFIC INFORMATION-Funktion auszuschalten.
➡ Dann wird zurück auf disk-Wiedergabe geschaltet.

■ Funktionen des KDC-96R

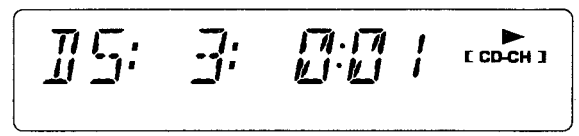
CD-WIEDERGABE

Die CD-CH-Taste drücken.
➡ Die CD-CH- und die Wiedergabe-Anzeige leuchten, und die CD-Wiedergabe startet.

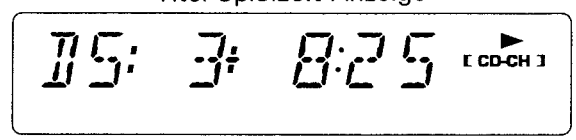


ZEITANZEIGE

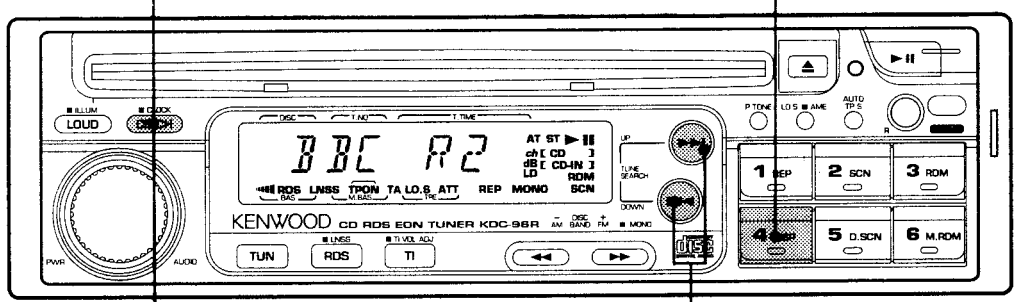
Die Anzeige-Taste kurzfristig drücken.
➡ Jedesmal, wenn dieser Schalter gedrückt wird, wird zwischen der Anzeige der Titelabspielzeit und der absoluten Zeit umgeschaltet. Bei der Anzeige der absoluten Zeit erscheint ein "+".



Titel-Spielzeit-Anzeige



der absoluten Zeit-Anzeige



STOPPEN DER CD-WIEDERGABE

Die CD-CH-Taste drücken.
➡ Die CD-CH-Anzeige erlischt, und die CD-Wiedergabe stoppt.

VORWÄRTS/RÜCKWÄRTS-WIEDERGABE (mit hoher Geschwindigkeit)

Betrieb	Drücken
Vorwärts	▶▶| und halten.
Rückwärts	|◀◀ und halten.

Die Vorwärts-/Rückwärtswiedergabe wird beendet, sobald der Finger von der Taste genommen wird.

WECHSLER

HINWEIS

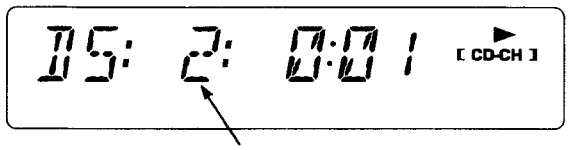
Anzeige "LOAD"?
Während des CD-Wechsels im CD-Wechsler wird "LOAD" angezeigt.
CD-Nr. "0"?
Die CD-Nr.-Anzeige für CD Nr. 10 ist "0".
Am Ende den CD
Nach Wiedergabe des letzten Titels einer CD, startet automatisch die nächste CD. Nach Wiedergabe der letzten CD, startet automatisch die erste CD.

TITEL-/DISC-SUCHLAUF

■ Funktionen des KDC-96R

RÜCKWÄRTS-TITELSUCHE

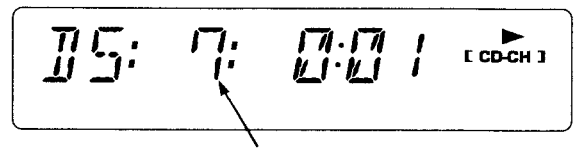
Die Taste ⏮ mehrmals hintereinander kurz drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Titelnummer-Anzeige erscheint.



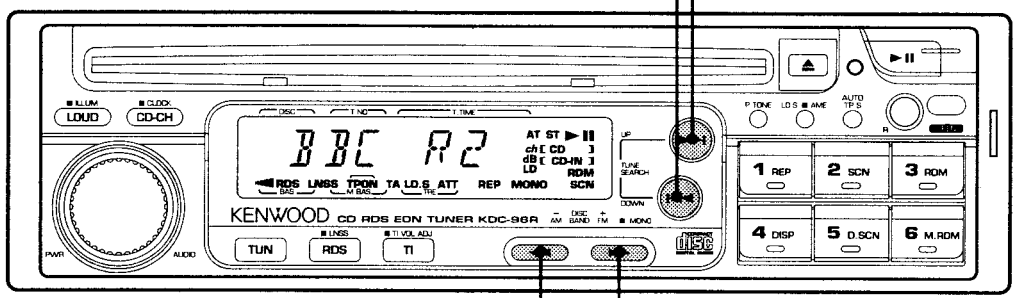
Titel-Nr.-Anzeige

VORWÄRTS-TITELSUCHE

Die Taste ⏭ mehrmals hintereinander kurz drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Titelnummer-Anzeige erscheint.

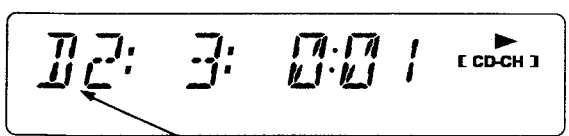


Titel-Nr.-Anzeige



RÜCKWÄRTS-DISC-SUCHE

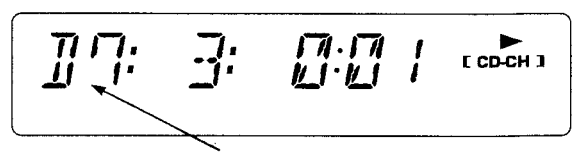
Die CD-Taste – (⏪) mehrmals hintereinander drücken, bis die Disc-Nr. Bis die gewünschte Disc-Nr. auf der Disc-Nummer-Anzeige erscheint.



Disc-Nr.-Anzeige

VORWÄRTS-DISC-SUCHE

Die CD-Taste + (⏩) mehrmals hintereinander drücken, bis die Disc-Nr. Bis die gewünschte Disc-Nr. auf der Disc-Nummer-Anzeige erscheint.



Disc-Nr.-Anzeige

WECHSLER

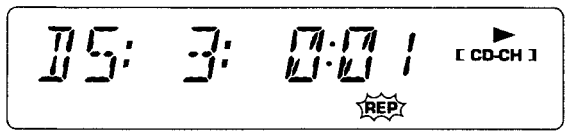
HINWEIS

- Wenn der Rückwärts-Titelsuchlauf während der Wiedergabe von Titel Nr. 1 aktiviert wird, kehrt die Wiedergabeposition immer zum Anfang von Titel Nr. 1 zurück.
- Wenn der Vorwärts-Titelsuchlauf während der Wiedergabe des letzten Titels auf der Disc aktiviert wird, erfolgt kein Betrieb.

■ Funktionen des KDC-96R

1 TITEL-WIEDERHOLUNG

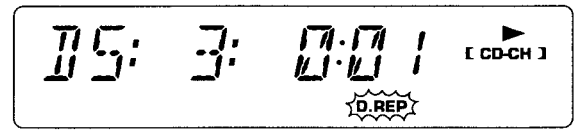
Die Wiedergabewiederholungstaste drücken.
➡ Die Wiederholungs-Anzeige leuchtet, und der laufende Titel wird wiederholt wiedergegeben.



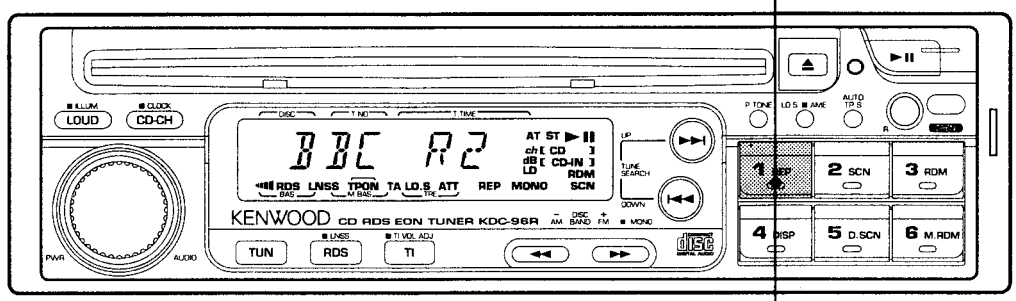
Titelwiederholung eingeschaltet

2 CD-WIEDERHOLUNG

Die Wiedergabewiederholungstaste erneut drücken.
➡ Die CD-Wiederholungs-Anzeige leuchtet, und die laufende CD wird wiederholt wiedergegeben.



CD-Wiederholung eingeschaltet



3 AUSSCHALTEN

Die Titelwiederholungstaste erneut drücken.

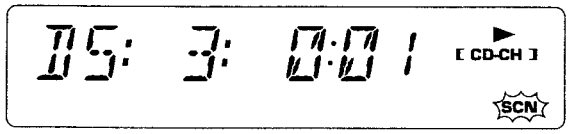
WECHSLER

TITELANSPIELSUCHLAUF

■ Funktionen des KDC-96R

1

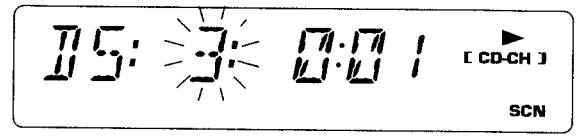
Die Titelanspielsuchlauftaste drücken.
➡ Die Suchlaufanzeige leuchtet.

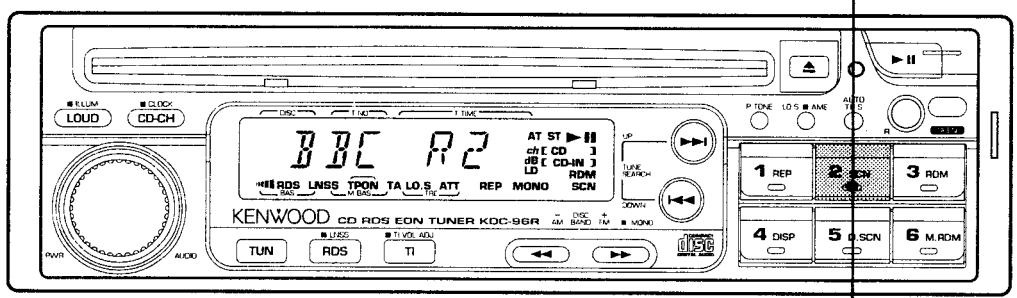


Ein

2

Die ersten 10 Sekunden aller Titel der Disc werden nacheinander wiedergegeben.
Die Titelnummer-Anzeige blinkt.





3

Wenn der Anfang des gewünschten Titels wiedergegeben wird, die Titelanspielsuchlauftaste drücken.
➡ Der Titelanspielsuchlauf wird abgebrochen, und die normale CD-Wiedergabe startet.

WECHSLER

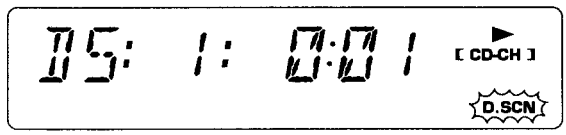
HINWEIS

- Bei Titelanspielsuchlauf werden die Anfänge aller Titel auf der Disc wiederholt wiedergegeben.

■ Funktionen des KDC-96R

1

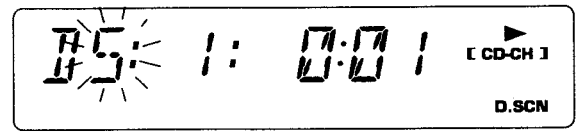
Die CD-Anspielsuchlauftaste drücken.
➡ Die CD-Suchlaufanzeige leuchtet.

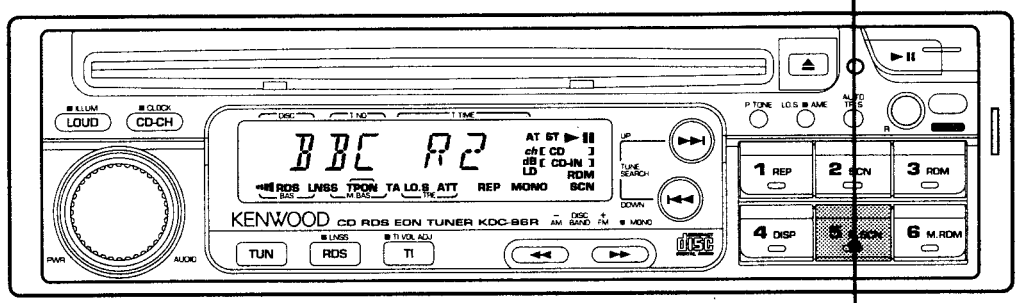


Ein

2

Die ersten 10 Sekunden der jeweiligen Plattenspur werden nacheinander abgespielt.
Während der Abtastung der Platte blinkt die Plattennummer-Anzeige.





3

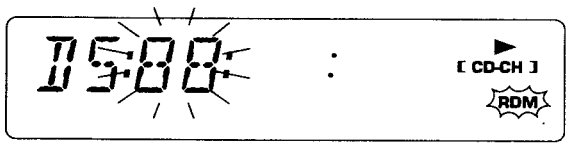
Die CD-Anspielsuchlauftaste für die erforderliche CD drücken.
➡ Die Plattenabtastung wird gelöscht und der Betrieb kehrt zum normalen Plattenspiel-Modus zurück.

ZUFALLSWIEDERGABE

■ Funktionen des KDC-96R

1

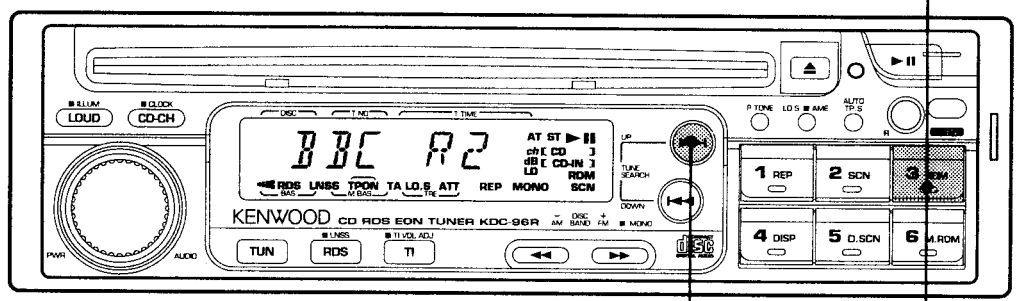
Die Zufallswiedergabetaste drücken.
➡ Die Zufallswiedergabe-Anzeige leuchtet, und von der laufenden CD wird ein Titel ausgewählt. Während der Titelwahl wechseln die Titelnummern der Reihe nach.



während der Zufallswahl

2

Wenn ein Titel gewählt wurde, beginnt die CD-Wiedergabe.



3 WAHL EINES ANDEREN TITELS

Wenn der gewählte Titel nicht gefällt, die Taste ▶▶| drücken.
➡ Die Wahl des nächsten Titels beginnt.

AUSSCHALTEN

Die Zufallswiedergabetaste drücken.
➡ Die Zufallswiedergabefunktion wird ausgeschaltet, und die normale CD-Wiedergabe beginnt.

WECHSLER

HINWEIS

- Nach Wiedergabe aller Titel einer Disc erfolgt Zufalls-Wiedergabe der nächsten Disc.

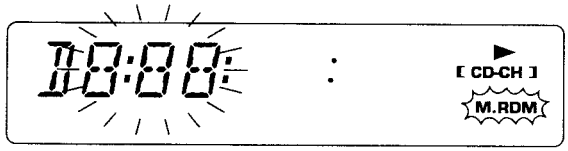
MAGAZIN-ZUFALLSWIEDERGABE

■ Funktionen des KDC-96R

1

Die Magazin-Zufallswiedergabetaste drücken.

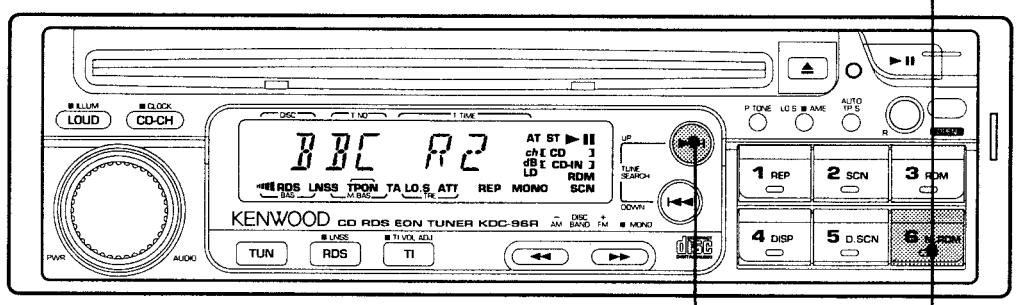
➡ Die Magazin-Zufallswiedergabe-Anzeige leuchtet, und aus den CDs des verwendeten Magazins wird ein Titel ausgewählt. Während der CD-/Titelwahl wechseln die CD- und Titelnummern der Reihe nach.



während der Magazin-Zufallswahl

2

Wenn eine CD und ein Titel gewählt wurde, beginnt die CD-Wiedergabe.



3 WAHL EINES ANDEREN TITELS

Wenn der gewählte Titel nicht gefällt, die Taste ►►I drücken.

➡ Die nächste CD-/Titelwahl beginnt.

AUSSCHALTEN

Die Magazin-Zufallswiedergabetaste drücken.

➡ Die Magazin-Zufallswiedergabefunktion wird ausgeschaltet, und die normale CD-Wiedergabe beginnt.

WECHSLER

HINWEIS

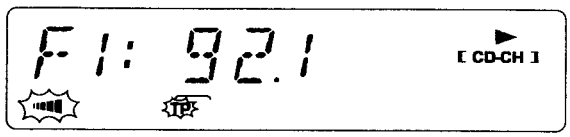
- Diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn der KDC-C100/C200/C300/C400/C301/C401 als CD-Autowechsler verwendet wird.

VERKEHRSINFORMATIONEN WÄHREND CD-WIEDERGABE

■ Funktionen des KDC-96R

1

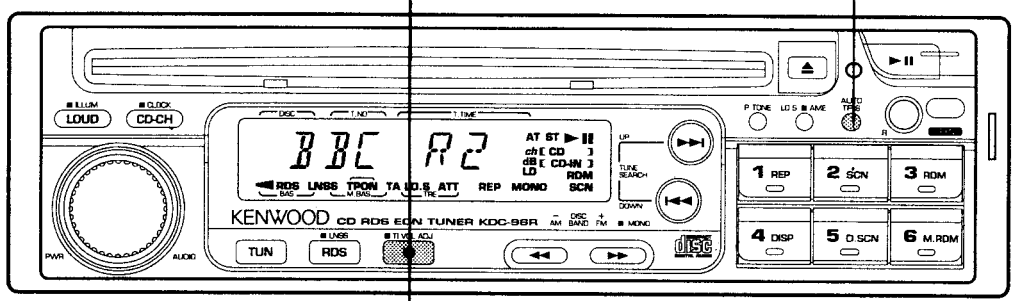
Die TI-Taste (Verkehrsinformationen) kurz drücken.
➡ Die Anzeige leuchtet auf.
Wenn der empfangene Rundfunksender kein TP (Traffic Program)-Sender ist, erfolgt ein Suchlarf bis zum TP-Sender.
➡ Die TP-Anzeige leuchtet auf.



Die Frequenz wird angezeigt.

2

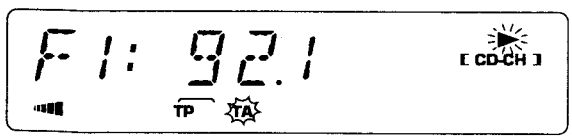
Wenn der empfangene TP-Sender nicht der gewänschte ist, die TP-Suchlauftaste erneut drücken.
➡ Dadurch wird dann eine andere TP-Station empfangen.



WECHSLER

3

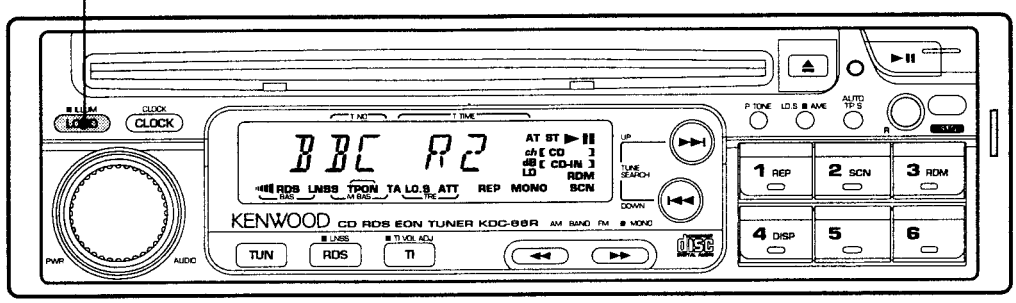
Sobald Verkehrsnachrichten beginnen, schaltet das Gerät automatisch auf diese Nachrichten um (Unterbrechung der CD-Wiedergabe, die TA-Anzeige leuchtet), und sobald sie beendet sind, wird die CD wieder abgespielt.



4

Wenn zur Verkehrsdurchsage umgeschaltet wird und die CD weiter gehört werden soll, die TI-Taste kurz drücken, um die TRAFFIC INFORMATION-Funktion auszuschalten.
➡ Dann wird zurück auf disk-Wiedergabe geschaltet.

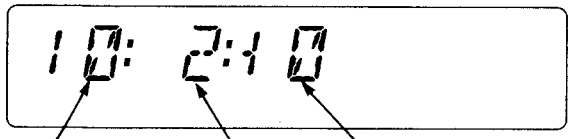
Jedesmal, wenn die Beleuchtungstaste länger als 1 Sekunde gedrückt wird, wird zwischen den Farben grün und orange umgeschaltet.



KLANGSPEICHERUNG

1

Die Klangspeichertaste drücken.
➡ Das Gerät schaltet in den Klangspeichermodus.



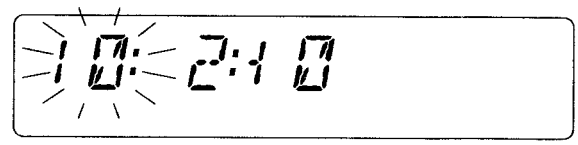
Anzeige für Baß-Einstellpegel

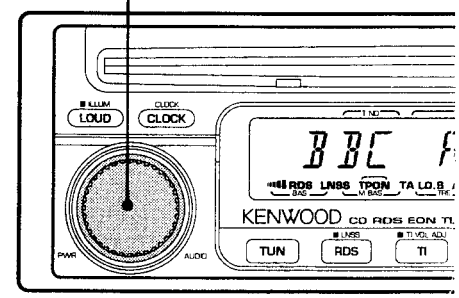
Anzeige für Mittelbaß-Einstellpegel

Anzeige für Höhen-Einstellpegel

2

Durch Drücken der Audiotaste den einzustellenden Klangbereich wählen. (Bei jedem Drücken der Audiotaste wechselt der einzustellende Klangbereich in der Reihenfolge: Baß, Mittelbaß, Höhen.)
➡ Der gewählte Klangbereich blinkt im Display.



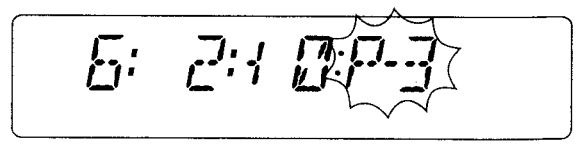


5

Zum Speichern einer anderen Klangkombination unter einer anderen Klangspeichertaste die Schritte 2 bis 4 wiederholen.

6 Abrufen von gespeicherten Klangeinstellungen

Wenn sich das Gerät im Klangspeichermodus befindet, die gewünschte Klangspeichertaste drücken.
➡ Die Nummer der gedrückten Taste leuchtet auf der Speichernummeranzeige, und die gespeicherte Klangeinstellung wird aktiviert.



NUTZLICH

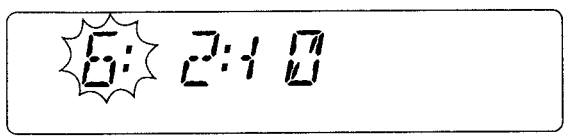
HINWEIS

- Jeder Bedienvorgang muß innerhalb von fünf Sekunden nach der vorherigen Bedienung durchgeführt werden. Wenn zwischen zwei Bedienvorgängen mehr als fünf Sekunden verstreichen, wird der Klangspeichermodus automatisch ausgeschaltet.

3

Die einzelnen Klangeinstellungen mit dem Audioregler durchführen. (Durch Drehen des Audioreglers nach rechts wird der Pegel erhöht und durch Drehen nach links verringert.)

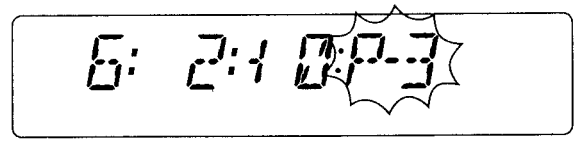
➡ Der Pegel des eingestellten Klangs wird im Display angezeigt.

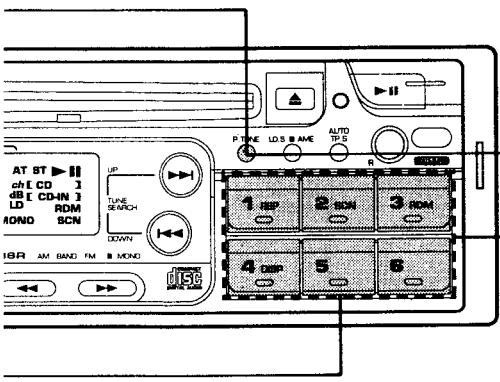


4

Die gewünschte Klangspeichertaste (1 - 6) für mindestens 2 Sekunden drücken.

➡ Die Klangeinstellungen werden gespeichert, und die Nummer der Speichertaste erscheint in der Speichernummer-Anzeige.





AUSSCHALTEN

Die Klangspeichertaste drücken.

➡ Der Klangspeichermodus wird ausgeschaltet.

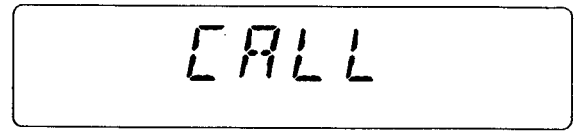
TELEFON-SCHNITTSTELLE

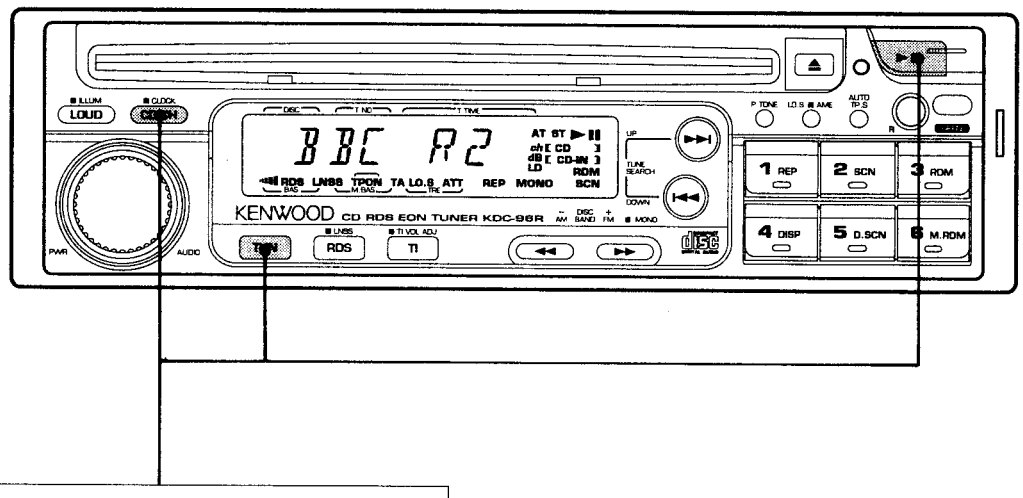
1

Das Telefon-Schnittstellenkabel des Gerätes anschließen (siehe P. 50).

2

Wenn ein Telefonanruf empfangen wird, wird "CALL" angezeigt, und die jeweilige Funktion wird gestoppt.





3

Wenn das Gerät erneut verwendet werden soll, die Bedienung für die gewünschte Funktion durchführen (siehe P. 12/13/16/31).

➡ "CALL" erlischt, und die gewählte Funktion wird durchgeführt.

HINWEIS

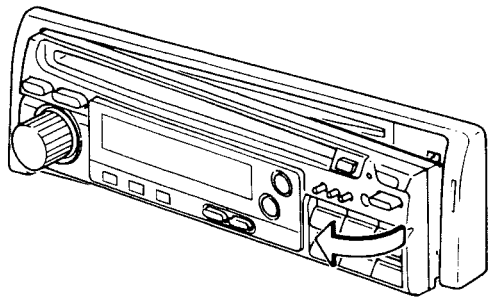
- Diese Funktion arbeitet nicht in den ersten 10 Sekunden nach Einschalten des Zündschlüsselschalters auf ON.

NÜTZLICH

■ Abnehm des Bedienteils

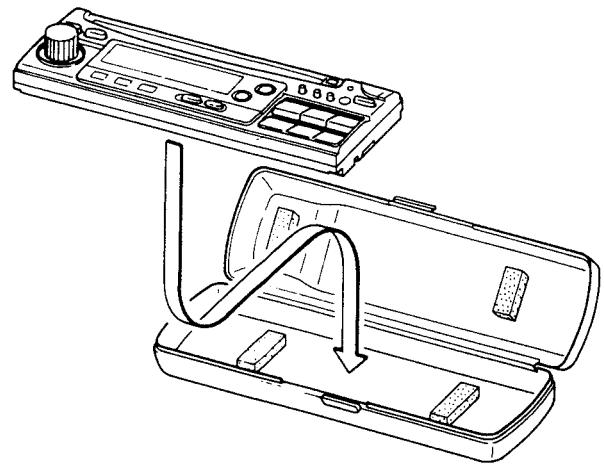
1

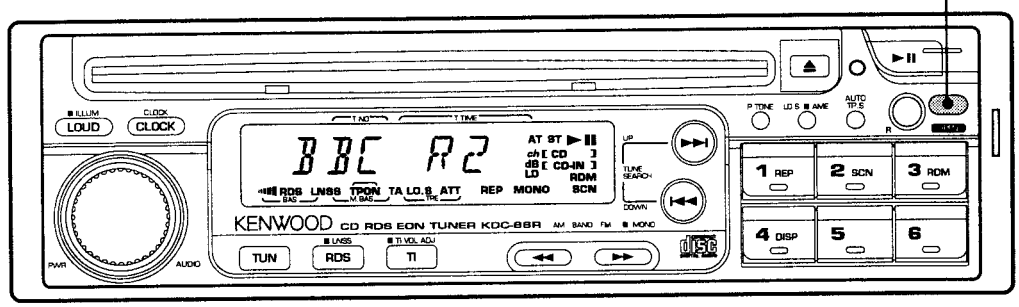
Die Öffnentaste drücken, um die Frontplattenverriegelung zu lösen, und die Frontplatte abziehen.



2

Die Frontplatte mit der Tastenseite nach oben in den Aufbewahrungsbehälter legen.

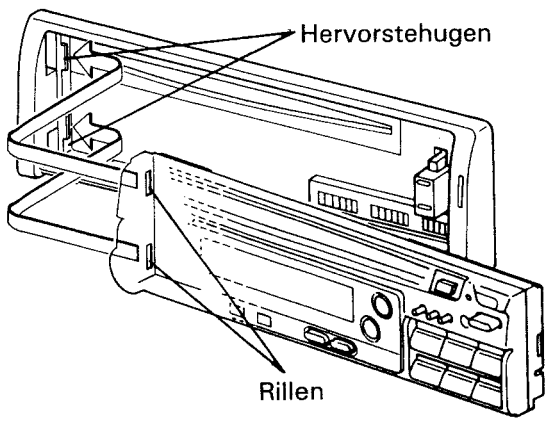




■ Einsetzen des Bedienteils

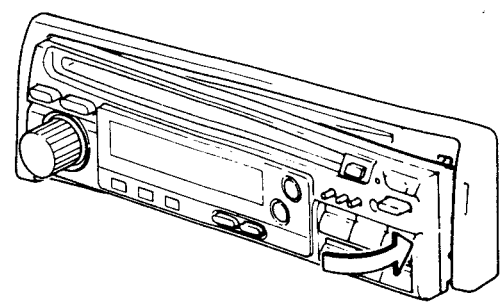
1

Die Hervorstehungen der Frontplattenfassung mit den Rillen an der linken Seite ausrichten.



2

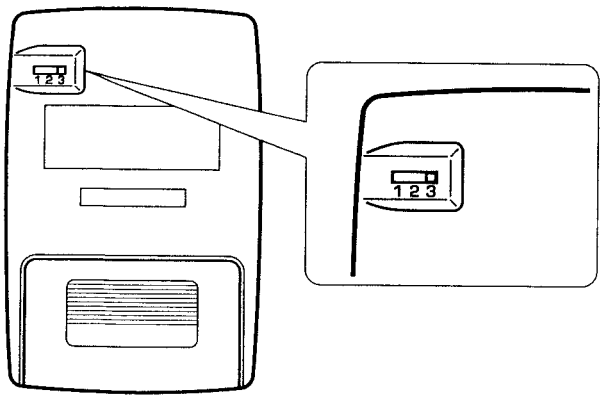
Auf die rechte Seite der Frontplatte drücken, bis sie einrastet.
➡ Die Frontplatte ist befestigt.



VERWENDUNG DER DRAHTLOSEN FERNBEDIENUNG

■ Die drahtlose Fernbedienung kann für die nachstehend beschriebenen Funktionen verwendet werden. (KDC-96R: mitgeliefert, KDC-86R: Sonderzubehör)

Modell mit Lautstärkeregelung



Wenn eine als Sonderzubehör erhältliche Fernbedienung verwendet wird, den Lautstärkewähler auf "3" stellen.

CD:

Funktioniert im CD-Modus.

TUNER:

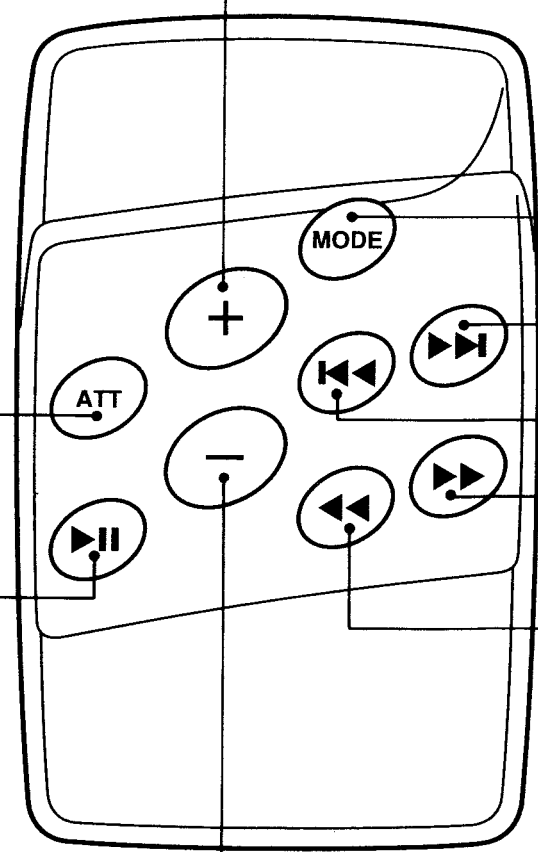
Funktion im Tuner-Modus.

CD-WECHSLER:

Funktion im CD-Wechsler-Mouds. (Funktionen des KDC-96R)

Erhöht die Lautstärke.

Lautstärkestummschaltung Ween die stummschaltung aktiviert ist (ON), blinkt die Dämpfungs-Anzeige im Display. Zum Deaktivieren der Lautstärkestummschaltung diese Taste erneut drücken.



CD:

Das Gerät schaltet in den Pausemodus. Bei Drücken während der Pause startet die CD-Wiedergabe.

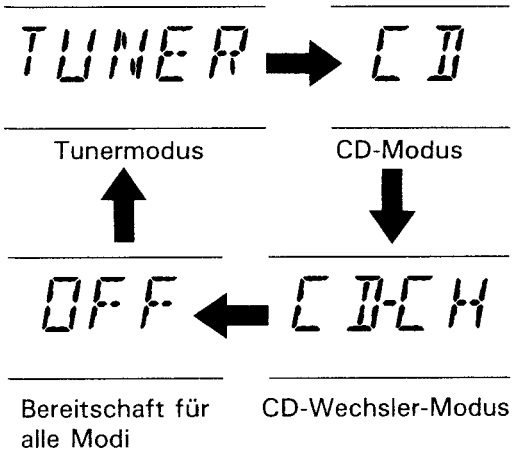
CD-WECHSLER:

Das Gerät schaltet in den Pausemodus. Bei Drücken während der Pause startet die CD-Wiedergabe.

Verringert die Lautstärke.

NÜTZLICH

Schaltet den Modus auf Tuner, CD, CD-Wechsler und Bereitschaft für alle Modi.
Der jeweilige Modus wird im Display angezeigt.



CD:

Sucht den nächsten Titel und gibt ihn wieder.

TUNER:

Erhöht die Empfangsfrequenz.

CD-WECHSLER:

Sucht den nächsten Titel und gibt ihn wieder.

CD:

Sucht den vorigen Titel und gibt ihn wieder.

TUNER:

Verringert die Empfangsfrequenz.

CD-WECHSLER:

Sucht den vorherigen Titel und gibt ihn wieder.

CD:

Bewirkt Rückwärtsversetzung der Wiedergabeposition.

TUNER:

Schaltet in dem AM-Wellenbereich.

CD-WECHSLER:

Bewirkt Wiedergabe der vorherigen CD.

CD:

Bewirkt Rückwärtsversetzung der Wiedergabeposition.

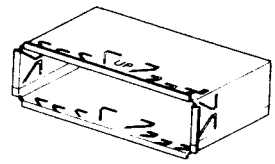
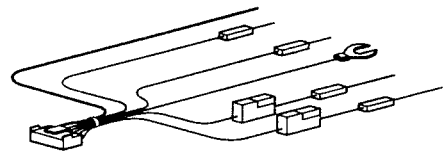
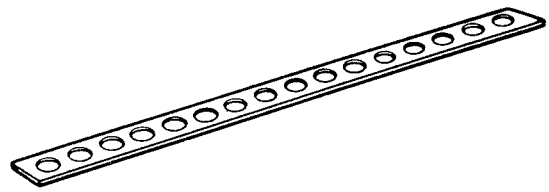
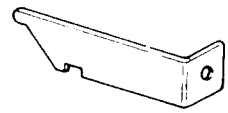
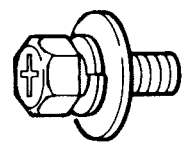
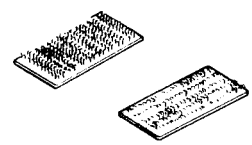
TUNER:

Schaltet auf den Wellenbereich FM1/2/3 um.

CD-WECHSLER:

Bewirkt Wiedergabe der nächsten CD.

ZUBEHÖR

Teilebezeichnung	Ansicht	Anzahl
Einbaurahmen		1
Netzkabel		1
Montagebügel		1
Entnahmebügel		1
Schraube mit Unterlegscheibe (M4 × 8)		1
Kletteband (Nur KDC-96R)		2

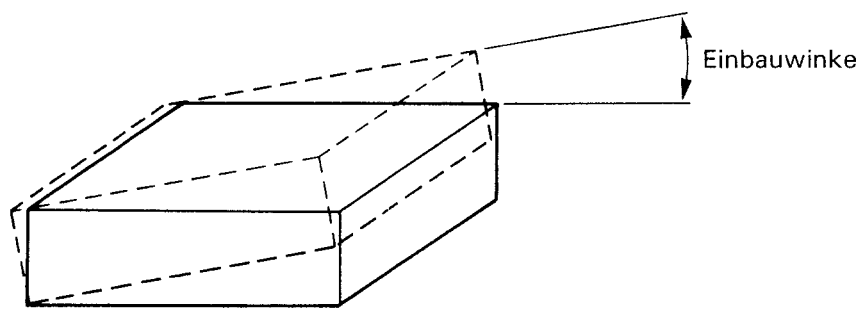
① Vor dem Anschluß und der Verkabelung den Minuspol ⊖ der Batterie trennen, um Kurzschluß zu vermeiden.
② Die Eingangs- und Ausgangskabel des Systems anschließen. (☞ P. 48/49)
③ Den Erdungsdraht an der Fahrzeugkarosserie (Masse) an schließen. (☞ P. 48/49)
④ Das Speicherschutzkabel (gelb) anschließen. (☞ P. 48/49)
⑤ Das Spannungsversorgungskabel (rot) anschließen. (☞ P. 48/49)
⑥ Das Gerät in das Fahrzeug einbauen. (☞ P. 51)
⑦ Die Minusklemme ⊖ der abgetrennten Batterie anschließen.
⑧ Nach der Installation die Rückstelltaste fest drücken.

⚠ZUR BEACHTUNG

- Ein Kurzschluß kann die Ursache der durchgebrannten Sicherung sein. Ein Kurzschluß ist ein ernstzunehmendes Problem, das zu einem Feuer führen kann. Die Verdrahtung überprüfen und reparieren, wenn Kabel einen Kurzschluß aufweisen. Danach (oder wenn kein Kurzschluß gefunden wurde) die Sicherung gegen eine der gleichen Kapazität ersetzen (siehe die Angaben in der Sicherungsdose).
- Sicherstellen, daß lose Kabel und Steckverbinder keinen Kontakt mit dem Chassis des Fahrzeugs (Masse) haben, um Störgeräusche und das Eindringen von Kriechströmen in das Gerät, die zu Fehlfunktionen und Schäden führen können, zu vermeiden. Aus dem gleichen Grund sollten die Kappen nicht von Steckverbindern, die nicht verwendet werden, abgezogen werden.

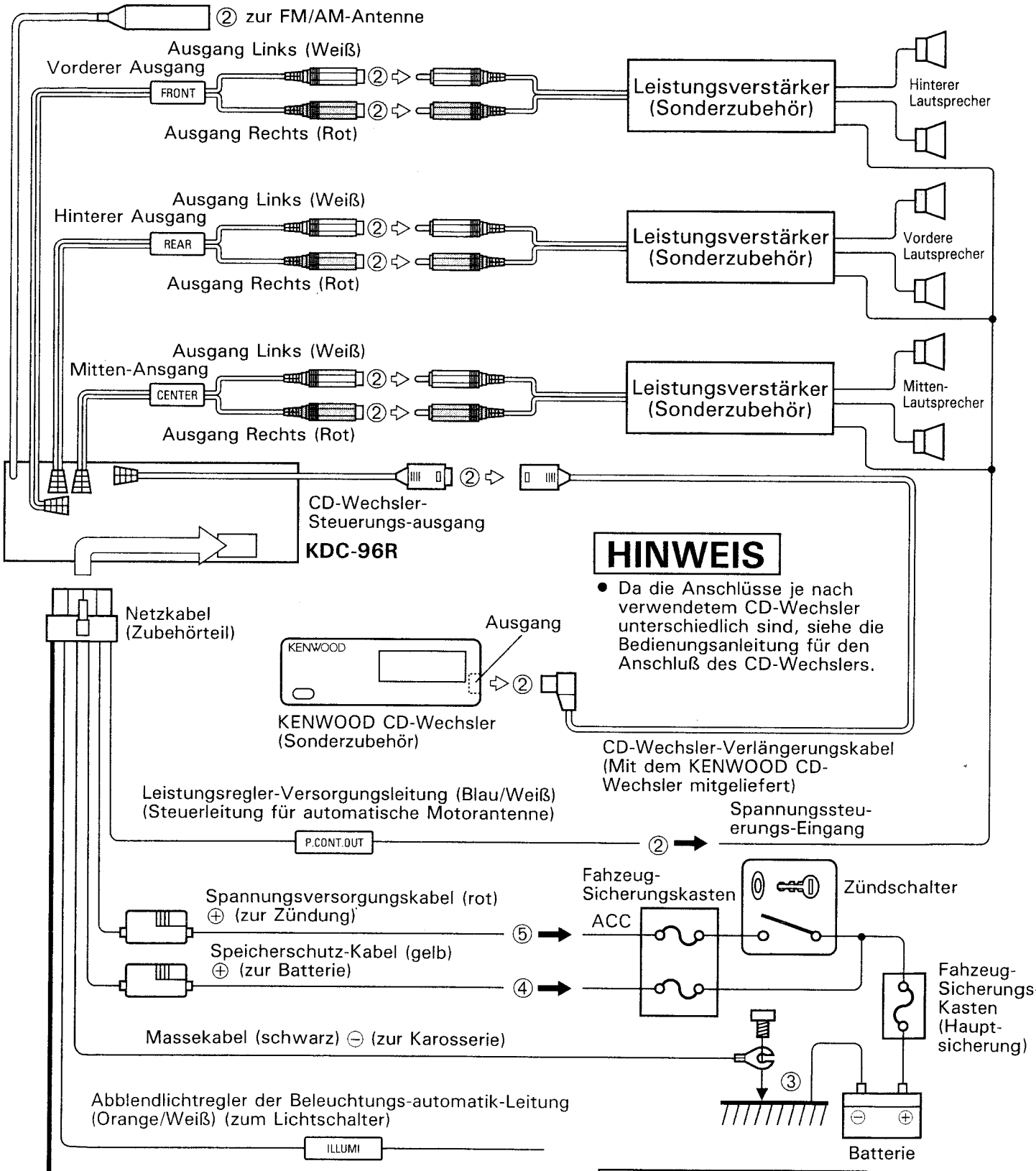
■ Einbauwinkel

Das Gerät sollte nicht schräger als 30° zur Waagerechten eingebaut werden.



ANSCHLÜSSE (KDC-96R)

* Die umkreisten Nummern in der Zeichnung sind die auf Seite 47 aufgeführten "VERFAHREN"-Nummern.



(an die Plusklemme ⊕ oder Minusklemme ⊖ des Telefonlautsprechers oder Summers anschließen, oder an die Kopfhörerbuchse oder die Lautsprecherklemmen.)

HINWEIS

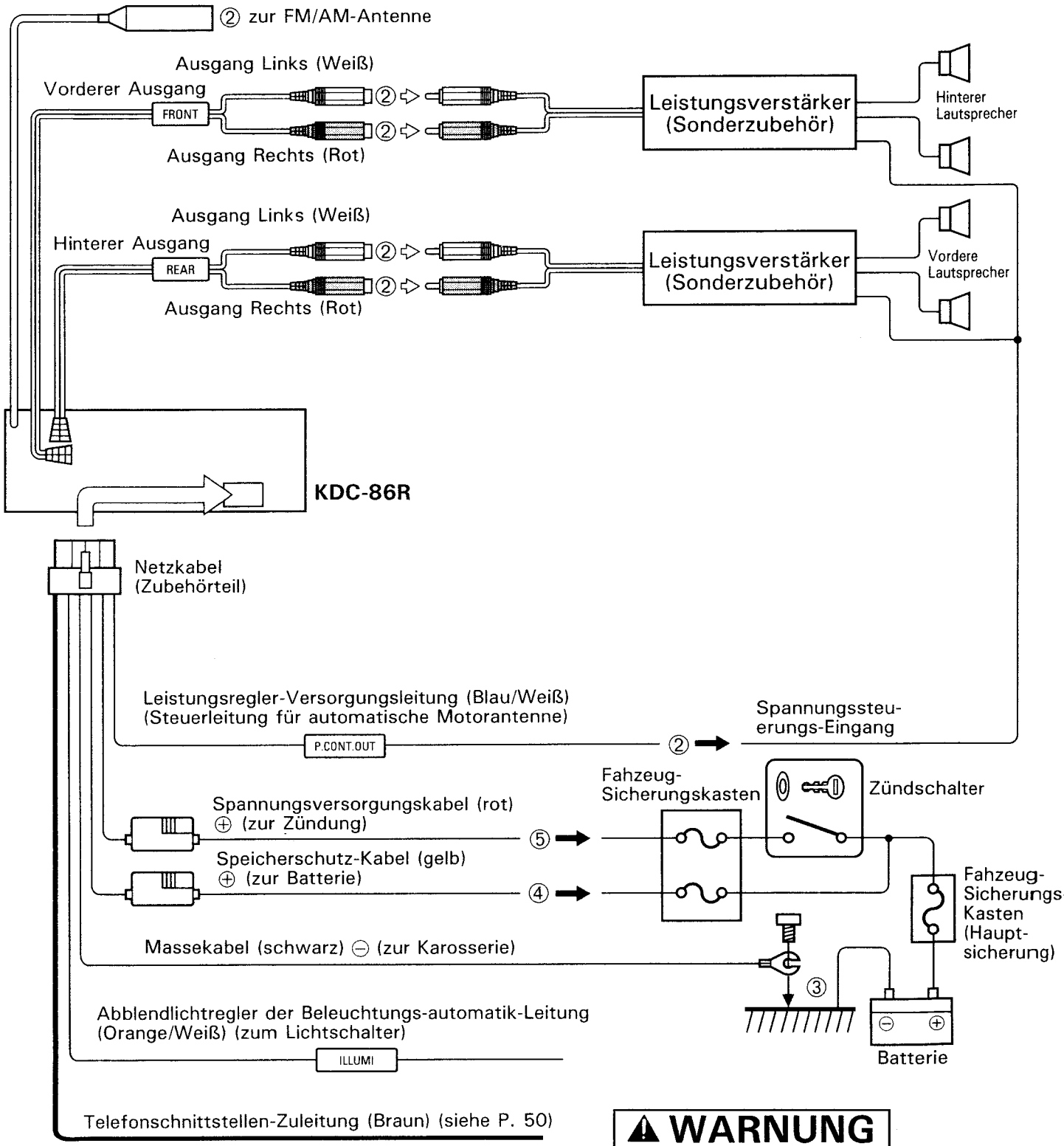
- Da die Anschlüsse je nach verwendetem CD-Wechsler unterschiedlich sind, siehe die Bedienungsanleitung für den Anschluß des CD-Wechslers.

⚠WARNUNG

- Um das Entstehen eines Feuers zu vermeiden, wenn das Spannungskabel (rot) oder Speicherschutzkabel (gelb) durch zufälligen Kontakt mit dem Chassis (Masse) kurzgeschlossen werden, die Spannungsversorgung erst anschließen, nachdem die Anschlüsse an die Sicherungsdose hergestellt wurden.

(KDC-86R) ANSCHLUSSE

* Die umkreisten Nummern in der Zeichnung sind die auf Seite 47 aufgeführten "VERFAHREN"-Nummern.

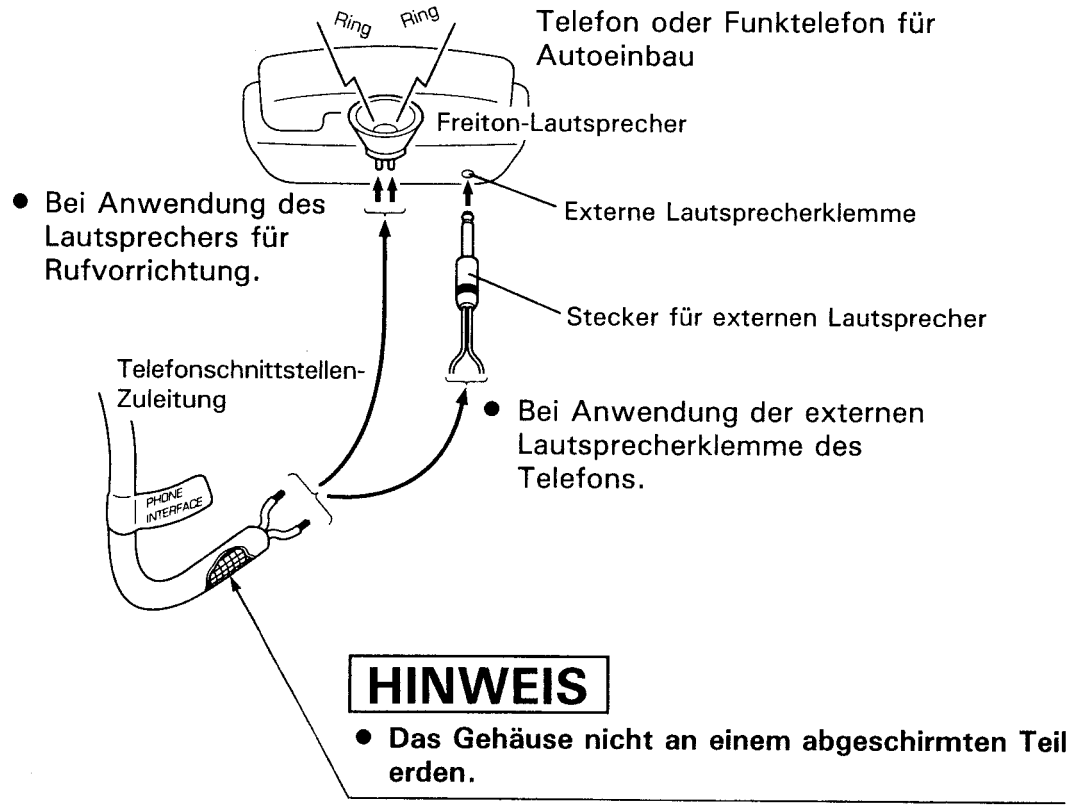


(an die Plusklemme ⊕ oder Minusklemme ⊖ des Telefonlautsprechers oder Summers anschließen, oder an die Kopfhörerbuchse oder die Lautsprecherklemmen.)

⚠ WARNUNG

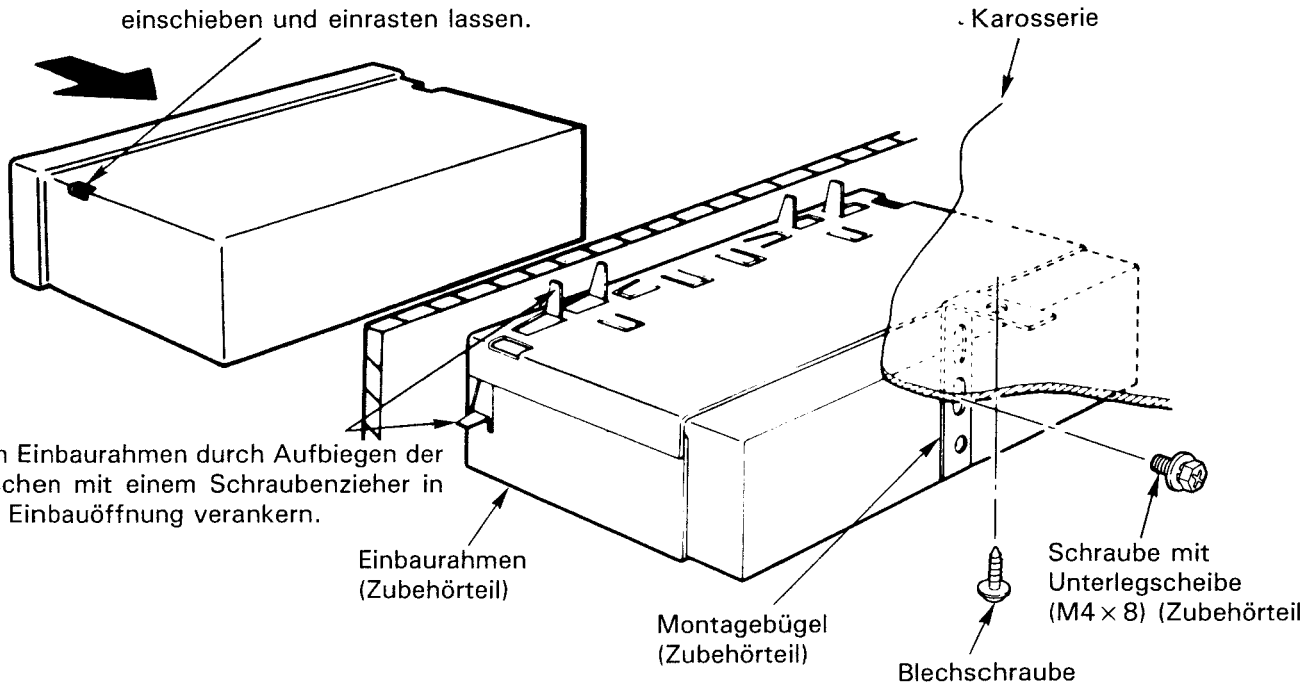
- Um das Entstehen eines Feuers zu vermeiden, wenn das Spannungskabel (rot) oder Speicherschutzkabel (gelb) durch zufälligen Kontakt mit dem Chassis (Masse) kurzgeschlossen werden, die Spannungsversorgung erst anschließen, nachdem die Anschlüsse an die Sicherungsdose hergestellt wurden.

ANSCHLÜSSE (TELEFON-SCHNITTSTELLE)



* Darauf achten, daß bei Verlängerung einer Leitung ein abgeschirmtes Kabel verwendet wird.

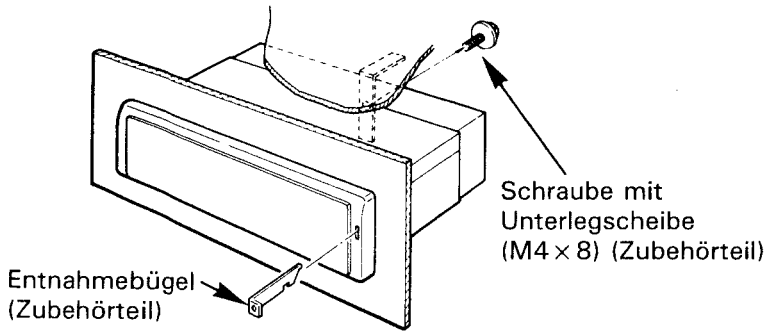
- Das Gerät in den Einbaurahmen einschieben und einrasten lassen.



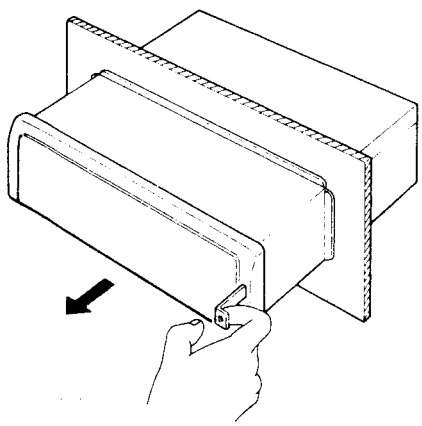
- Den Einbaurahmen durch Aufbiegen der Laschen mit einem Schraubenzieher in der Einbauöffnung verankern.

EINBAU

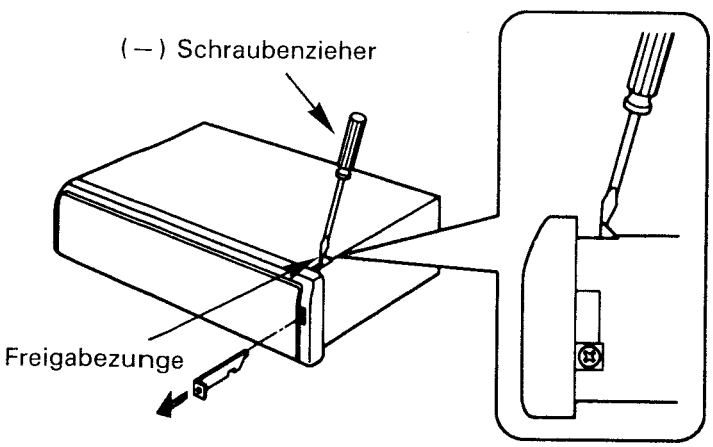
■ Entnehmen des Gerätes.



1. Die Schraube mit Unterlegscheibe (M4 × 8), die die Geräterückseite hält, entfernen.
   Dann die Entnahmehalterung in die Öffnung stecken.



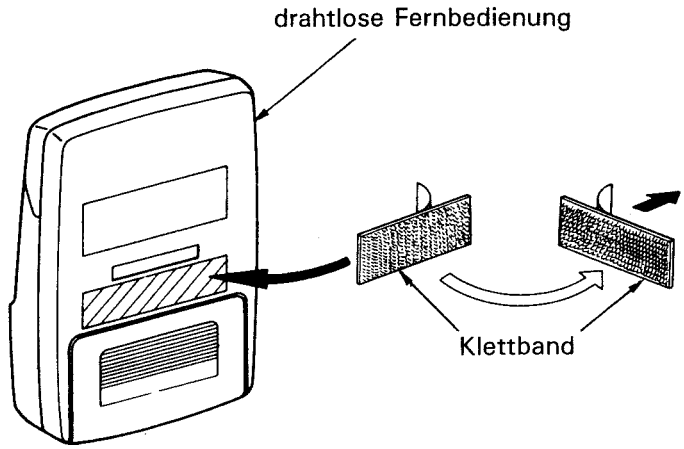
2. Mit dem eingehakten Entnahmebügel das Gerät gleichmäßig herausziehen.



3. Zum Entfernen des Entnahmebügel die Freigabezunge an der Seite des Chassis mit einem Schraubenzieher nach unten drücken und den Entnahmebügel herausziehen.

EINBAU DER DRAHTLOSEN FERNBEDIENUNG

■ Einbau der drahtlosen Fernbedienung


drahtlose Fernbedienung
An die Stelle anbringen, an der die drahtlose Fernbedienung befestigt werden soll.
Klettband

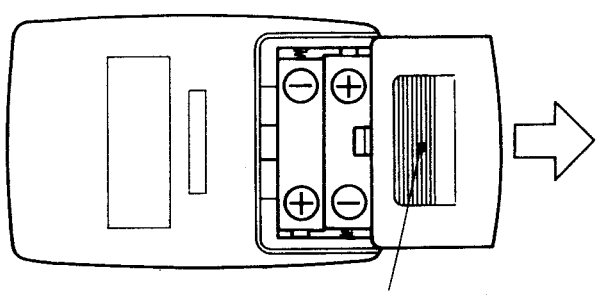
1. Eines der Klettbandstreifen an die schraffierte Stelle der Fernbedienung anbringen (so daß kein Teil auf den Batteriefachdeckel kommt), siehe die Abbildung.
2. Den anderen Klettbandstreifen an die Stelle anbringen, an der die Fernbedienung verwendet werden kann.
3. Die Fernbedienung durch Zusammenbringen der Klettbandstreifen anbringen. (Die drahtlose Fernbedienung kann während der Verwendung befestigt/gelöst werden.)

⚠ZUR BEACHTUNG

- Darauf achten, da die Einheit nicht an einem Platz aufgestellt wird, wo es direkter Sonnenbestrahlung und hohen Temperaturen ausgesetzt werden könnte. Anderenfalls könnte eine Verformung des Gehäuses, Zerstörung der Batterie und Entweichung von Batterieflüssigkeit u.. entstehen.
- Abhängig von der Stelle, wo das Gerät installiert ist, wird das Signal von der drahtlosen Fernbedienung eventuell nicht empfangen. Daher vor der Installation sicherstellen, daß an der Installationsstelle des Gerätes Empfang möglich ist.

■ Einsetzen/Auswechseln der Batterien

- Die Batterien nach den Kennzeichnungen im Batteriefach einsetzen, dabei nicht die Pole ⊕ und ⊖ vertauschen.



Hier drücken und halten und den Deckel in Pfeilrichtung schieben.

- Die drahtlose Fernbedienung verwendet zwei Batterien der Größe "AAA" (UM-4). Die Lebensdauer der Batterien beträgt etwa ein Jahr. Wenn die Batterien entladen sind, müssen beide gegen neue Batterien ausgetauscht werden.

Hinweise über den Gebrauch der Batterien

Wenn eine Batterie nicht richtig gebraucht wird, könnte die Batterieflüssigkeit auslaufen und die Batterie zerstört werden. Die folgenden Punkte beachten:

- Die Batterie mit richtiger Pol-Orientierung in das Batteriefach legen.
- Entweicht Flüssigkeit aus der Batterie, die restliche Flüssigkeit aus dem Batteriefach mit einem trockenen Tuch sorgfältig zu entfernen and eine neue Batterie einzusetzen.
- Eingebaute Metallteile im Batteriefach während des Batteriewechsels nicht kurzschließen lassen.
- Alte oder unterschiedliche Batterien nicht zusammen verwenden.
- Die Batterien nicht ins Feuer werfen.

STÖRUNGSSUCHE UND -BESEITIGUNG

Was wie eine Fehlfunktion erscheint, beruht oft auf falscher Bedienung oder Fehler beim Anschluß. Falls Störungen des Gerätes auftreten sollten, gehen Sie zuerst die folgende Tabelle durch, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Symptom	Ursache	Behebung
Compact Disc kann nicht eingesetzt werden.	Es ist bereits eine Compact Disc eingesetzt.	Die eingesetzte Disc entnehmen und dann die andere einsetzen.
Die Disc wird unmittelbar nach dem Einsetzen wieder ausgeworfen.	1. Die Compact Disc wurde falschherum eingesetzt. 2. Die Compact Disc ist stark verschmutz (Fingerabdrücke, Kratzer usw.).	1. Die Disc mit dem Etikett nach oben weisend einsetzen. 2. Die Disc reinigen (siehe "Reinigung der Compact Discs".
Wenn ein Titel abgerufen wird, wird der abgerufene Titel nicht wiedergegeben, oder der CD- Spieler funktioniert nicht.	Der CD-Spieler ist auf Zufalls- oder Speicher-Wiedergabe eingestellt.	Die Zufalls- oder Speicher-Wiedergabe ausschalten.
Bei Vibrationen werden Spuren übersprungen.	Die Compact Disc ist verschmutzt oder beschädigt.	Wenn auch bei stehendem Fahrzeug Spuren übersprungen werden, die Compact Disc reinigen (siehe "Reinigung der Compact Discs").
Wegen Geräusche bei der Wiedergabe ist die Klangqualität schlecht.	1. Die Compact Disc ist verschmutzt oder beschädigt. 2. Die Aufnahme der Compact Disc selbst ist von minderer Qualität.	1. Die Compact Disc reinigen (siehe "Reinigung der Compact Discs"). 2. Eine andere Compact Disc wiedergeben. Wenn die Klangqualität hier gut ist, liegt die schlechte Klangqualität an der anderen CD selbst.
Kein Ton auf einem Kanal	Der Balance-/Fade-Drehknopf ist ganz auf eine Seite gedreht.	Den Balance-/Fade-Drehknopf richtig einstellen.
Schlechter Empfang.	Die Antenne ist nicht ausgefahren.	Die Antenne ausfahren.
Die Bedientasten funktionieren nicht.	Aufgrund einer plötzlichen Spannungsschwankung o.ä. ist einwandfreier Betrieb nicht möglich.	Den Rückstelltaste der Fernbedienung drücken.
Die Telefon-Schnittstelle funktioniert nicht.	Die Telefon-Schnittstellenleitung ist nicht richtig angeschlossen.	Gemäß des Anschlußverfahrens richtig anschließen.
Die Telefon-Schnittstelle funktioniert, obwohl sie nicht verwendet wird (Die "CALL"-Anzeige leuchtet).	Der Leiter berührt die Chassis o.ä., wenn die Schnittstellenleitung angeklemmt wird bzw. die Kappe auf der Spitze wurde gelöst.	Die Verdrahtung ist derart auszulegen, daß die Telefon-Schnittstellenleitung die Chassis o.ä. nicht berührt.

■ Wenn der KENWOOD CD-Wechsler angeschlossen ist: (Nur KDC-96R)

Symptom	Ursache	Behebung
CD-Wiedergabe startet nicht.	Die Ein/Aus-Taste ist nicht eingeschaltet.	Die Ein/Aus-Taste einschalten, dann die CD-CH-Taste drücken.
Nicht die abgerufene Disc, sondern die nächste Disc wird wiedergegeben.	1. Die abgerufene Disc ist verschmutzt. 2. Die Disc ist falsch herum eingesetzt. 3. Zwei Discs sind in der gleichen Position eingesetzt. 4. Die abgerufene Disc ist in einer Position mit einer anderen Nummer eingesetzt. 5. Die Disc ist beschädigt oder stark zerkratzt.	1. Die Disc reinigen. 2. Das Magazin entnehmen und die Disc richtig einsetzen. 3. Das Magazin entnehmen und die Disc getrennt einsetzen. 4. Das Magazin entnehmen, um die Disc-Nummer und die Positions-Nummer zu überprüfen, dann die Disc erneut abrufen. 5. Eine andere Disc verwenden.
Es wird kein Ton ausgegeben, während die Wechsler-Anzeige angezeigt wird.	1. Die Lautstärke ist auf Minimum eingestellt. 2. Der eingebaute Mikrocomputer arbeitet nicht einwandfrei. 3. Die Systemanschlüsse wurden nicht einwandfrei durchgeführt (Spannungskabel, Verbindungskabel der Vorverstärker-Ausgangsbuchsen, Lautsprecherkabel usw.).	1. Die Lautstärke erhöhen. 2. Den Rückstelltaste der dieses Gerätes drücken. 3. Die Anschlüsse entsprechend den Anweisungen in der Bedienungsanleitung überprüfen. Wenn ein Fehler gefunden wird, den Anschluß korrigieren.
Wenn ein Titel abgerufen wird, wird der abgerufene Titel nicht wiedergegeben, oder der CD-Spieler funktioniert nicht.	Der Spieler ist auf ZUFALLSWIEDERGABA oder MAGAZINE-ZUFALLSWIEDERCABA eingestellt.	Den ZUFALLSWIEDERGABA- bzw. MAGAZINE-ZUFALLSWIEDERCABA-Modus ausschalten.

STÖRUNGSSUCHE UND -BESEITIGUNG

Dieses Gerät zeigt verschiedene Fehlerzustände mit den folgenden Meldungen an.
(Nur KDC-96R)

E-01: Kein Magazin im Wechsler, oder Magazin nicht richtig eingesetzt.
E-02: Keine Discs im Magazin.
E-04: Die Disc ist verschmutzt.
Auf der Disc hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen, oder Wassertropfen befinden sich auf der Disc.
Die Disc ist falsch herum eingesetzt.
E-99: Falscher Betrieb aufgrund eines Defektes.
Den Rückstelltaste dieses Gerätes drücken.
Wenn dann die Anzeige "E-99" nicht verschwindet, wenden Sie sich an Ihren KENWOOD-Fachhändler.
HOLD:
- Wenn die Temperatur 60°C überschreitet, wird die Schutzschaltung aktiviert, die jeglichen Betrieb unterbindet. Dann erscheint diese Anzeige.
- Die Fenster öffnen oder die Klimaanlage einschalten, um die Temperatur zu senken. Nach einer Weile erlischt die Anzeige.
- Diese Anzeige erscheint außerdem für einige Sekunden, wenn Anschlüsse vorgenommen werden oder wenn die Rückstelltaste gedrückt wird.

* Wenn bei diesem Gerät keine Anzeige erscheint und nur die Beleuchtung eingeschaltet ist, ist es möglich, daß der Kabelstecker abgetrennt ist.

TECHNISCHE DATEN

Änderungen der technischen Daten und des Designs aus Gründen der technischen Verbesserung ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten.

Disc-Abschnitt

Laserdiode	GaAlAs (λ = 780 nm)
Digitalfilter Oversampling	KDC-96R: 8 fach KDC-86R: 4 fach
D/A-Wand	1 Bit (mit D.P.A.C.)
Achsegeschwindigkeit	500 ~ 200 rpm (CLV)
Gleichlaufschwankungen	Unterhalb der Meßgrenza
Frequenzgang (± 1 dB)	5 Hz ~ 20 kHz
Gesamtklirrgrad (1 kHz)	0,005%
Fremdspannungsabstand	96 dB
Dynamisher Bereich	96 dB
Kanaltrennung	90 dB
Kennwerte der Laserdiode	
Werkstoff	GaAlAs
Wellenlänge	780 nm
Ausstrahlungsdauer	Kontinuierlich
Laser-Ausgangsleistung	Unter 44,6 μW

* Dieser Ausgang ist der Wert, der in einer Entfernung von 200 mm von der Linsenoberfläche des Laserabtaster-Blocks gemessen wurde.

FM-Tunerteil

Frequenzbereich	87,5 MHz ~ 108,0 MHz
Kanalabstand	50 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit	12,0 dBf (1,1 μV/75 Ω)
50 dB Empfindlichkeitsschwelle	15,2 dBf (1,6 μV/75 Ω)
Frequentzgang (± 1 dB)	30 Hz ~ 15 kHz
Störabstand (IEC-A)	70 dB
Trennschärfe (DIN)	70 dB
Einfangverhältnis	1,5 dB
Stereo-Trennung (1 kHz)	40 dB

MW-Tunerteil

Frequenzbereich	531 kHz ~ 1611 kHz
Kanalabstand	9 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit	27 dBμ

LW-Tunerteil

Frequenzbereich	153 kHz ~ 281 kHz

Audio-Teil

Klangregelung	Bass:	100 Hz ± 8 dB
	Mitten/Tiefen:	500 Hz ± 8 dB
	Höhen:	10 kHz ± 8 dB
Vorausgangspegel		0,8 V (10 kΩ)

Allgemein

Betriebsspannung	14,4 V (11 ~ 16 V)
Leistungsaufnahme	1,2 A
Betriebstemperatur	– 10 ~ 50°C
Einbaugröße (B × H × T)	180 × 50 × 170 mm (7-1/16 × 1-15/16 × 6-11/16 in.)
Gewicht	2,1 kg (4,6 lb)